

**geemarc™**  
Hear the Difference

**CL7400**

**En** 2.4 GHz Wireless Digital Quality Sound

**Fr** Casque sans fil 2.4 GHz Son Qualité HiFi

**D** 2.4 GHz Funk-Kopfhörer mit kristallklarem Stereosound

**Español** Control remoto inalámbrico de 2,4 GHz con sonido de calidad digital

**Italiano** Cuffia a 2.4 GHz wireless qualità del suono HiFi

**Nederlands** 2,4 GHz draadloos en digitaal kwaliteitsgeluid

**עברית** 2.4GHz אוזניות שמע דיגיטליות אלחוטיות עם צליל באיכות גבוהה

**Svenska** 2,4 GHz trådlös digital ljudkvalitet

**Magyar** 2.4 GHz-es vezeték nélküli technológia, minőségi hangzás

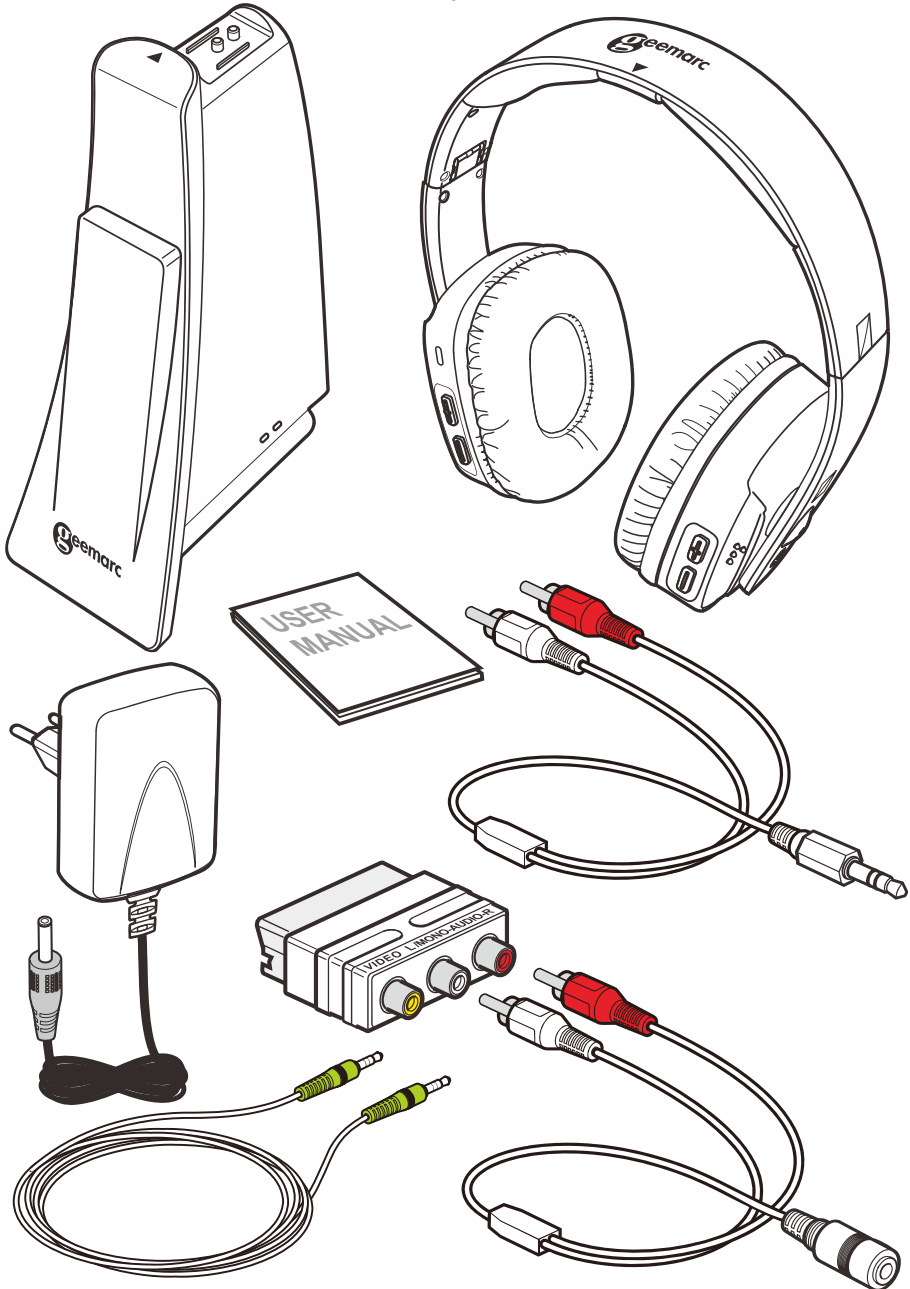


En Unpacking  
Fr Contenu du Colis  
De Auspacken  
Esp Desempaque

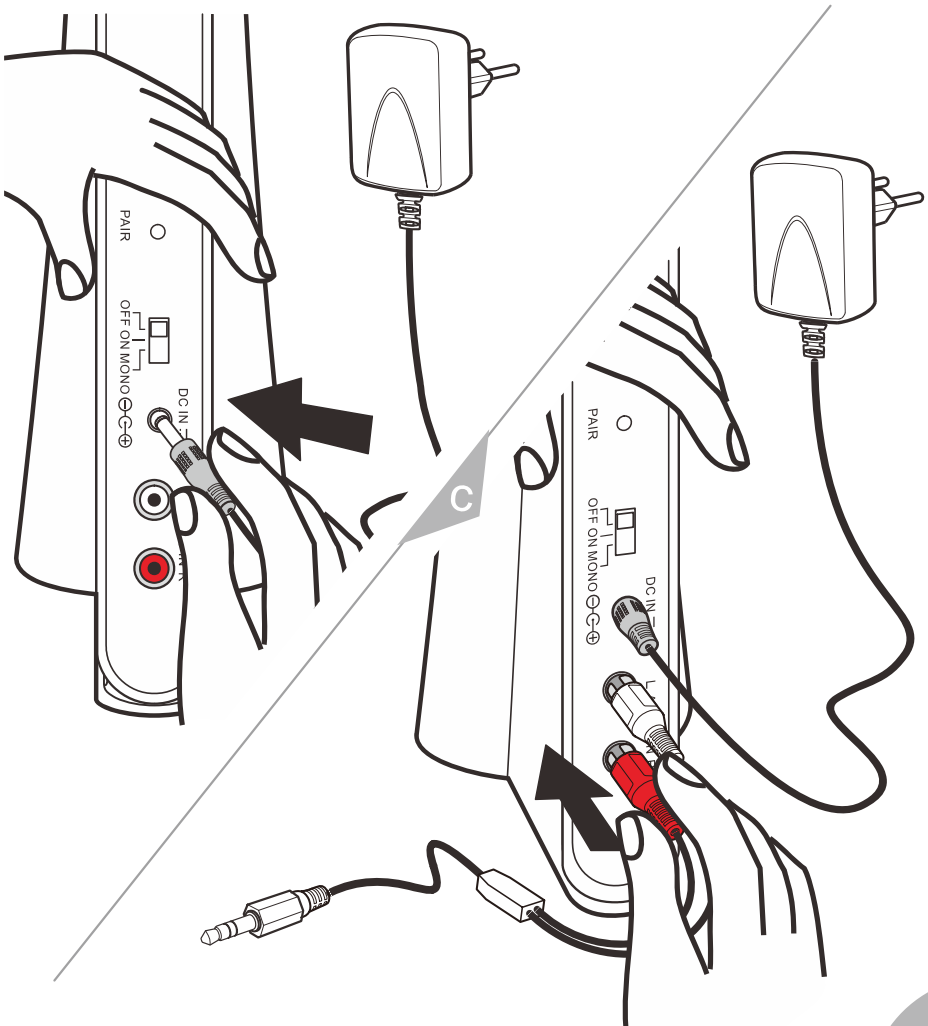
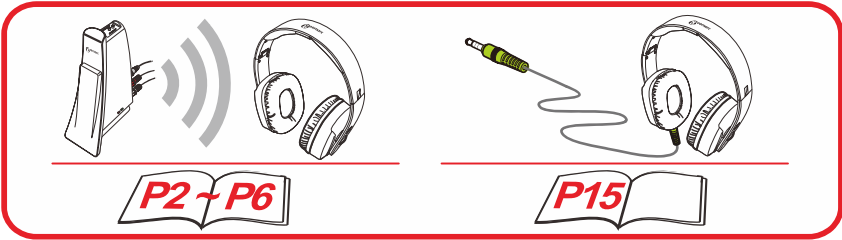
It Estrarre dall'imballaggio  
NL Uitpakken  
עברית פריקה  
Svenska Packa upp

Magyar Kicsomagolás

a



b



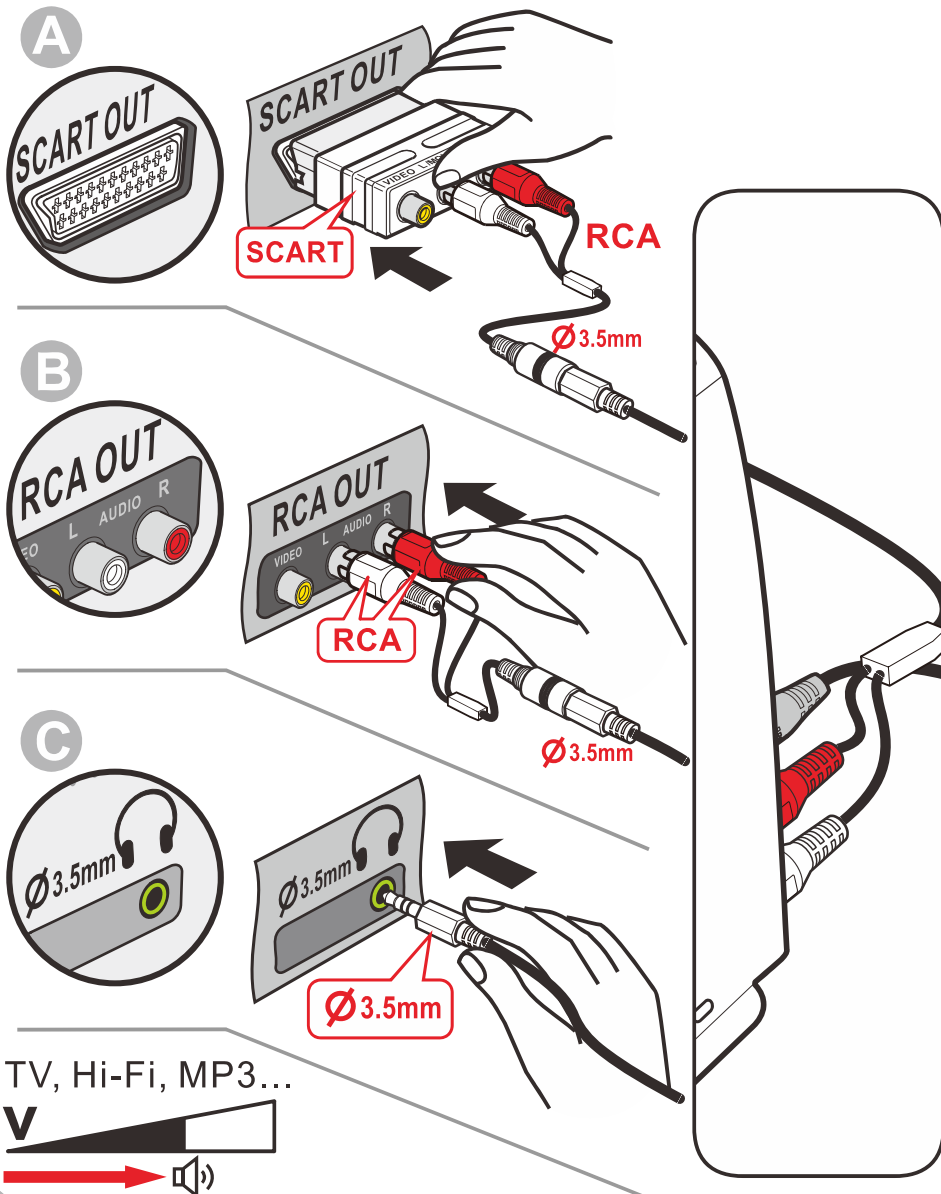
En Installation  
Fr Installation  
De Installation  
Esp Instalación

It Installazione  
NL Installatie  
עברית התקנה  
Svenska Installation

Magyar Üzembe helyezés

d

## TV / Hi-Fi / MP3 / Mobile phone .....



Magyar Üzembe helyezés

It Installazione

En Installation

NL Installatie

Fr Installation

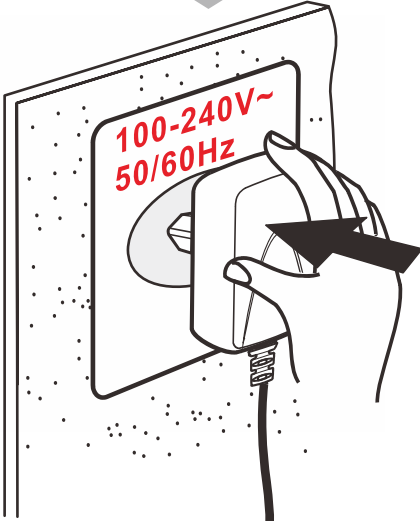
עברית התקנה

De Installation

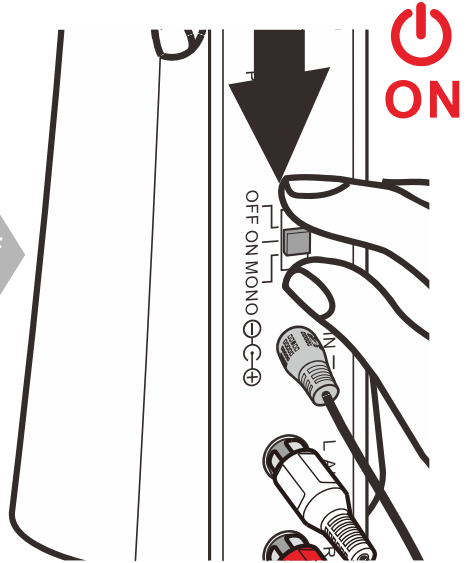
Svenska Installation

Esp Instalación

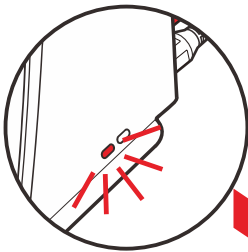
e



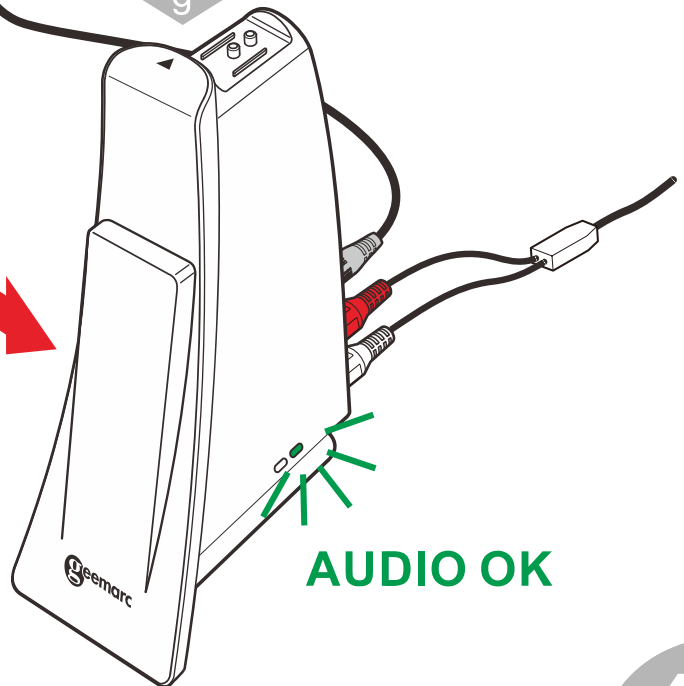
f



g



5" (s)

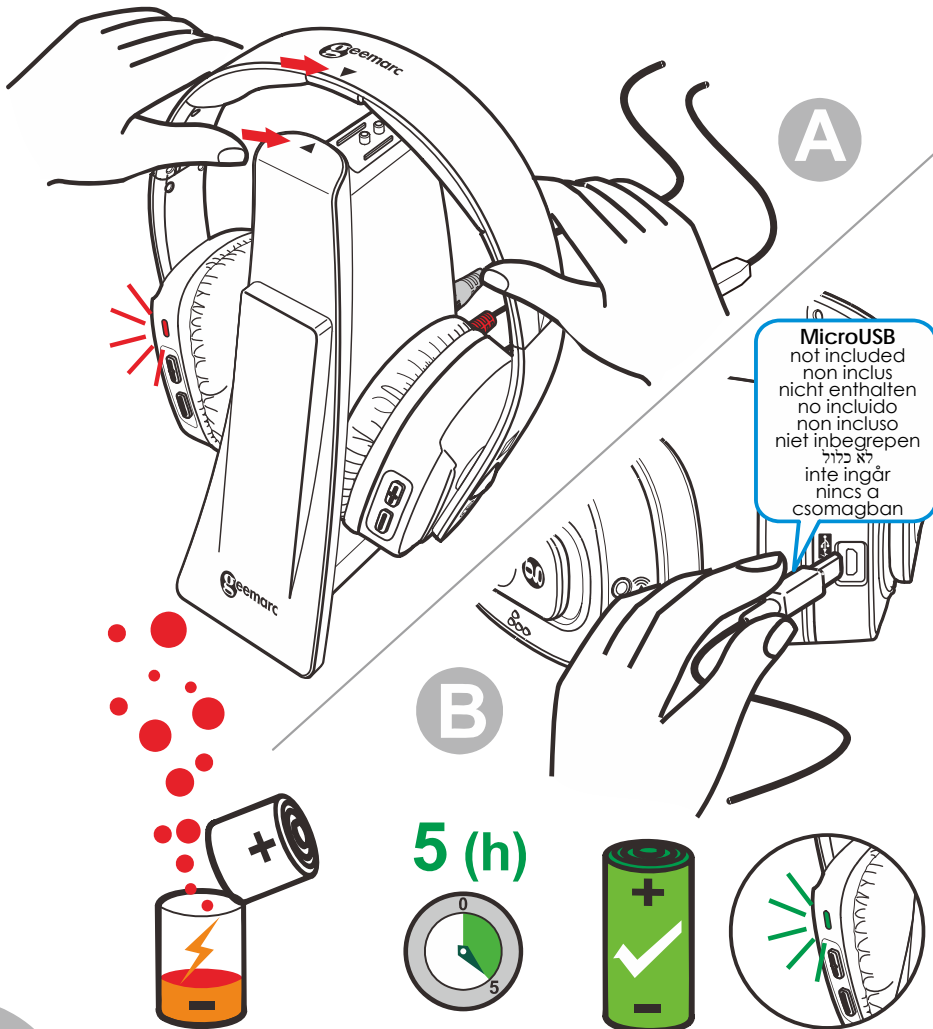
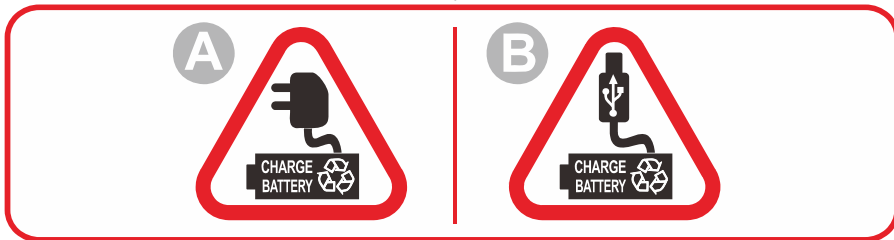


En Charging  
Fr Chargement  
De Aufladen  
Esp Carga

It Ricarica  
NL Opladen  
עברית טעינה  
Svenska Laddar

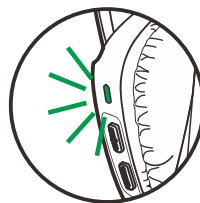
Magyar Töltés

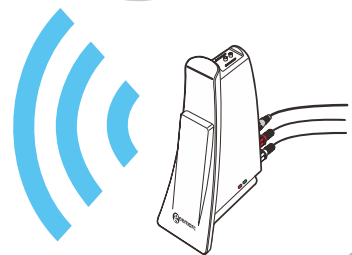
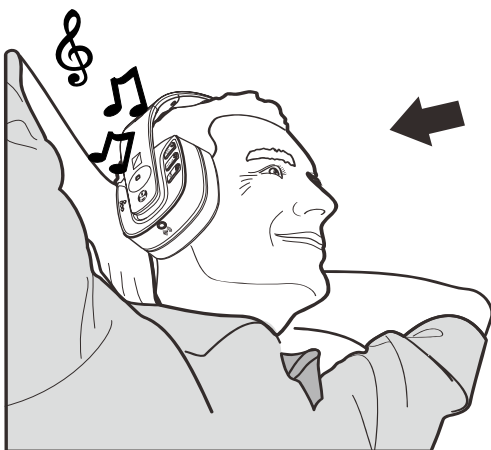
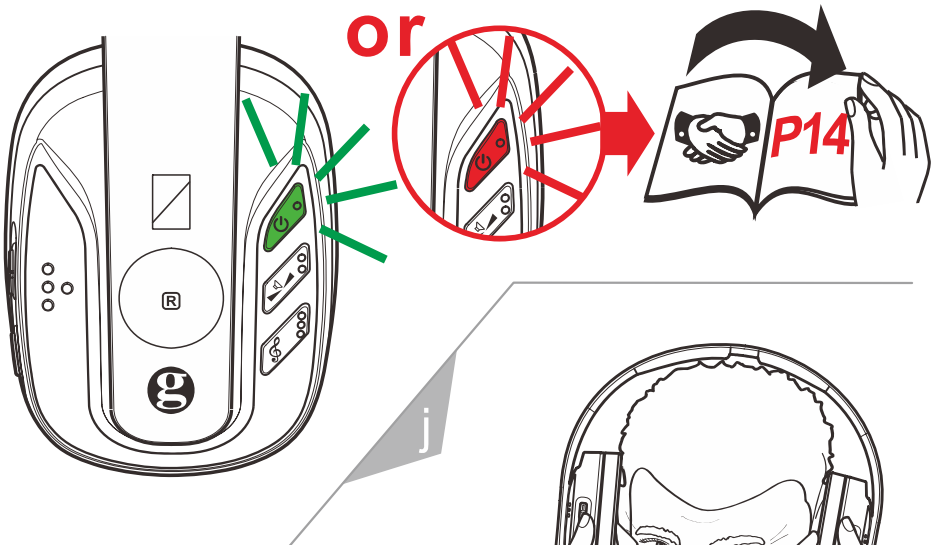
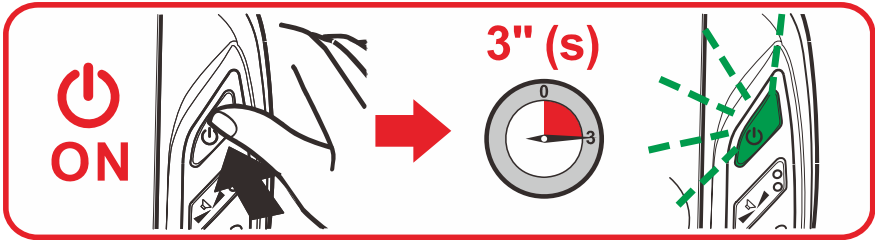
h



**MicroUSB**  
not included  
non inclus  
nicht enthalten  
no incluido  
non incluso  
niet inbegrepen  
לא כלול  
inte ingår  
nincs a  
csomagban

5 (h)





En	Setting	It	Impostazione	Magyar	Beállítások
Fr	Réglage	NL	Instellen		
De	Einstellung	עברית	הגדרה		
Esp	Ajuste	Svenska	Inställning		

k

**En** : Your CL7400 is now set up to the recommended levels. For further personalisation (if required) see pages 8 - 12.

**Fr** : Votre CL7400 est prêt à l'emploi. Si vous souhaitez régler la balance (grave/aigu) ou la tonalité, merci de vous reporter aux pages 8 - 12.

**De** : Ihr CL7400 wurde nun mit den empfohlenen Werten eingestellt. Für weitere Personalisierung (falls erforderlich) siehe Seite 8 - 12.

**Esp** : Su CL7400 se encuentra configurado a los niveles recomendados. Para personalizar aún más (en caso de ser requerido) ver páginas 8 - 12.

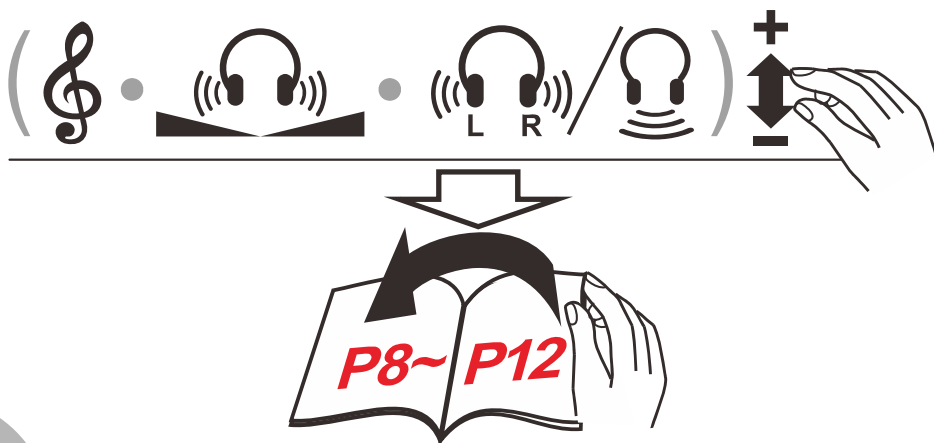
**It** : L'apparecchio CL7400 è ora impostato sui livelli raccomandati. Per ulteriore personalizzazione (se richiesta) fare riferimento alle pagine 8 - 12.

**NL** : Uw CL7400 is momenteel ingesteld op de aanbevolen niveau's. Indien nodig, kijk op pagina's 8 - 12 voor meer informatie over persoonlijke instellingen.

**עברית** : CL7400 הוגדר כעת לפי הרמות המומלצות. כדי להמשיך לבצע התאמה אישית (אם נחוץ), עיין בעמודים 8 ו-12

**Svenska** : Din CL7400 är nu inställd till rekommenderade nivåer. För ytterligare anpassning (vid behov) se sid. 8 - 12.

**Magyar** : A CL7400 beállítása ezzel megtörtént. További személyre szabási lehetőségekért (ha szükséges) lásd 8-12. oldal.

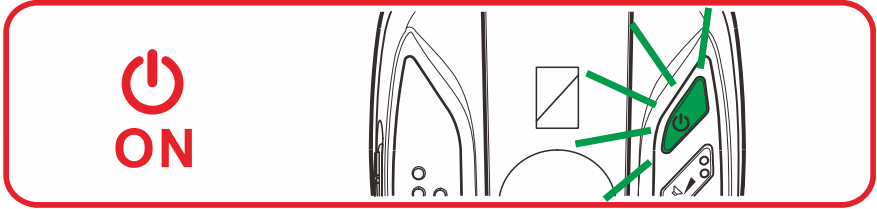




Magyar Hangerő

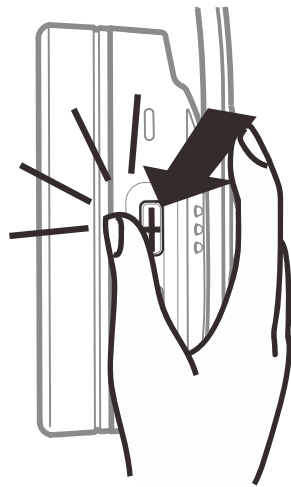
It	Volume
NL	Volume
עברית	עוצמת שמע
Svenska	Volym

En	Volume
Fr	Volume
De	Lautstärke
Esp	Volumen



Dong~

Mid

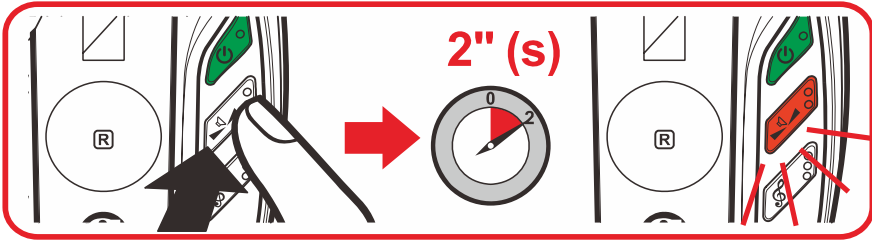


En Balance Setting  
 Fr Réglage de la balance  
 De Balanceregulung  
 Esp Ajuste del equilibrio

It Equilibratura  
 NL Balansinstelling  
 עברית הגדרת איזון  
 Svenska Balansinställning

Magyar Balansz beállítása

m



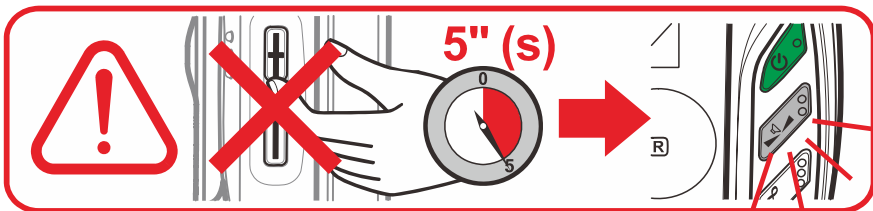
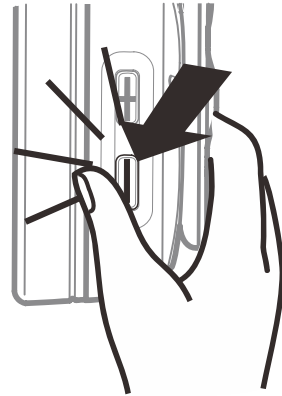
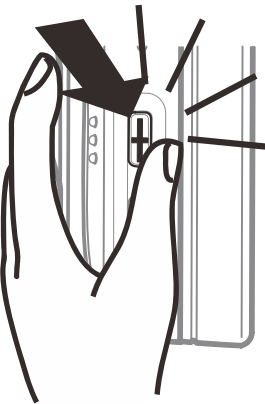
**Mid**



**Max L**

**L**

**R Max**



Magyar Hangszín beállítása

It Regolazione tono

En Tone Setting

NL Tooninstelling

Fr Réglage de la tonalité

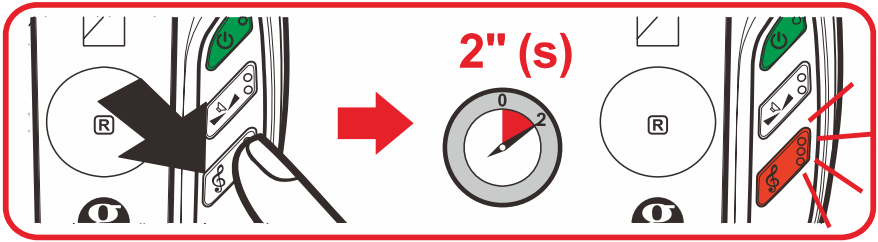
עברית הגדרת צליל

De Toneinstellung

Svenska Toninställning

Esp Ajuste el tono

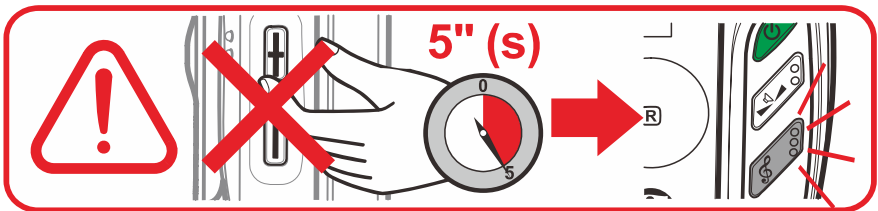
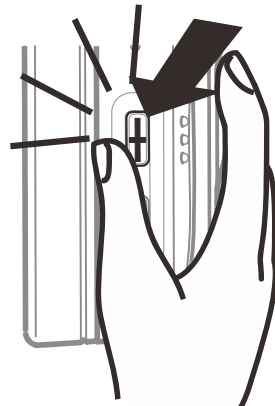
n



Min

Mid

Max




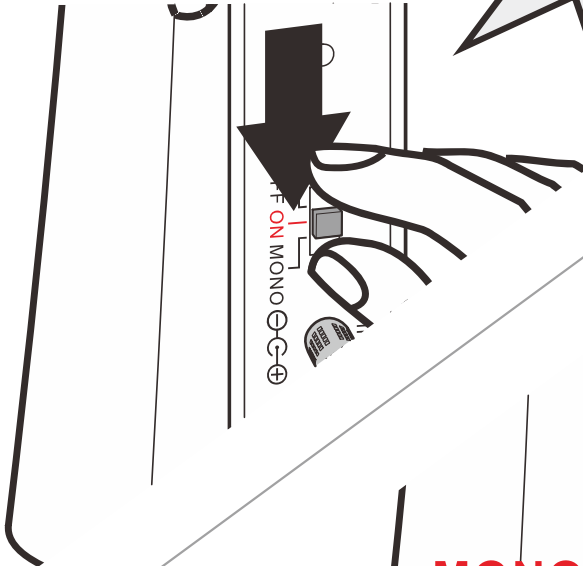
En Stereo/Mono Setting  
Fr Stéréo/Mono réglage  
De Stereo/Mono-Einstellung  
Esp Estéreo/Mono ajuste

It Impostazione stereo/mono  
NL Instelling stereo/mono  
עברית הגדרת סטריאו/מונו  
Svenska Stereo/Mono-inställning

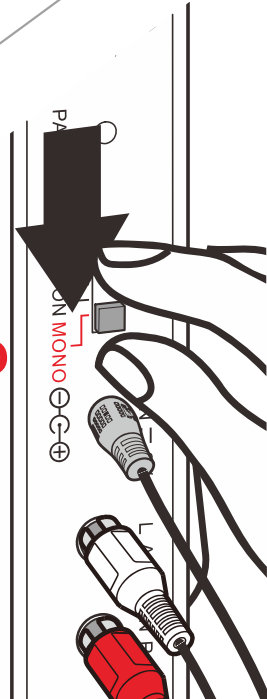
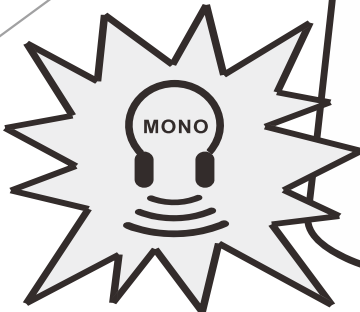
Magyar Sztereó/Monó beállítása



 =  
**ON**



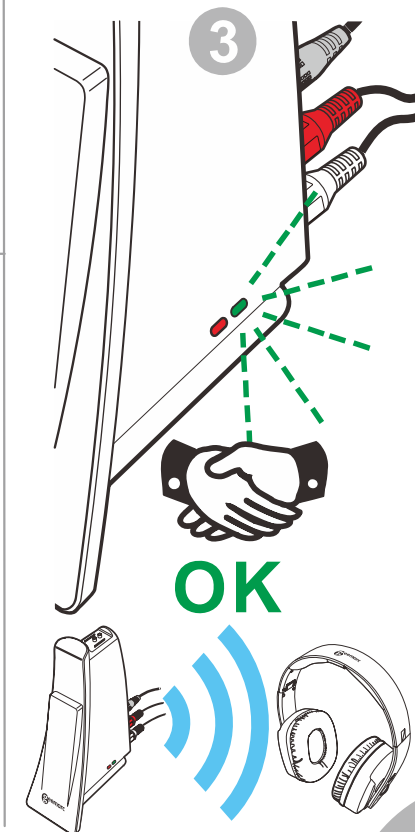
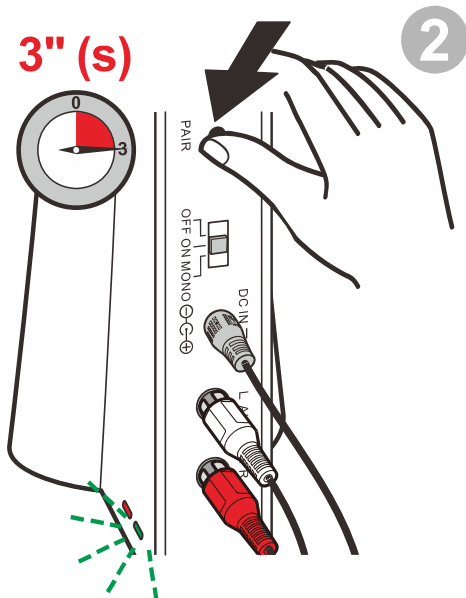
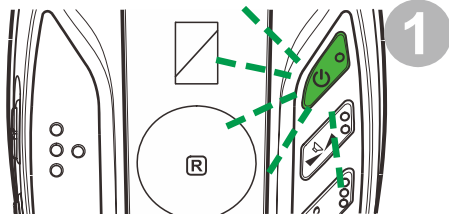
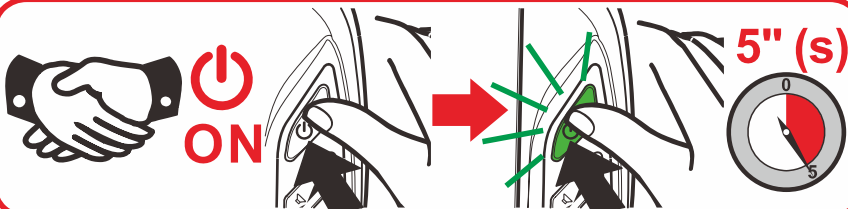
**MONO**



p



En: The headset had already paired with transmitter.  
 Fr: Le casque est déjà jumelé avec son émetteur.  
 De: Das Headset bereits mit Sender gepaart.  
 Esp: El auricular ya se había emparejado con el transmisor.  
 It: L'auricolare è già accoppiato con trasmettitore.  
 NL: De headset had al gekoppeld met zender.  
 עברית: האוזניות כבר הותאמו למשדר  
 Svenska: Headsetet hade redan parats ihop med sändare.  
 Magyar: A fejhallgató már csatlakozott a jeladóhoz.



En Warning  
Fr Attention  
De Achtung  
Esp Aviso

It Avviso  
NL Waarschuwing  
עברית הזהרה  
Svenska Varning

Magyar Figyelmeztetés

q



**En:** **DO NOT** remove the ear pad as it is very difficult to replace

**Fr:** **Ne pas** retirer les housses des écouteurs car cela est difficile de les remettre.

**De:** Die Ohrpolster bitte nicht entfernen. Das Wiederaufsetzen ist schwierig.

**Esp:** **NO** remueva las almohadillas de los auriculares debido a su dificultad de colocación.

**It:** **NON** rimuovere il cuscinetto dalla cuffia auricolare, è difficile sostituirlo.

**NL:** Het oorkussen **NIET** verwijderen want het is moeilijk te vervangen.

**עברית:** אין להסיר את רפידת האוזן, מכיוון שקשה מאוד להחליפה.

**Svenska:** **Avlägsna INTE** öronsnäcken då den är mycket svår att ersätta.

**Magyar:** **NE** távolítsa el a fülpárnát, mivel nagyon nehéz visszahelyezni.



En: Up to 90% less emission operating in ECO mode.

Fr: Jusqu'à 90% d'Emission en moins en mode Repos.

De: Bis zu 90 % Strahlungsreduktion im ECO-Modus.

Esp: Hasta un 90% menos de las radiaciones al operar en modo ECO.

It: Radiazioni ridotte del 90% nel funzionamento in modalità ECO.

NL: In de ECO stand werkt het met max. 90% minder uitstraling.

עברית: ירידה של עד 90% בקרינה בהפעלה במצב (הסכני) ECO

Svenska: Upp till 90 % mindre strålning i ECO-läge.

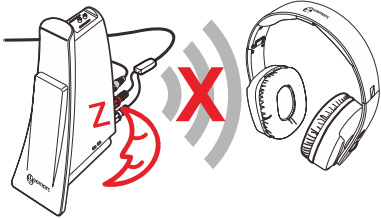
Magyar: Akár 90%-kal kisebb kibocsátás ÖKO-üzemmódban.



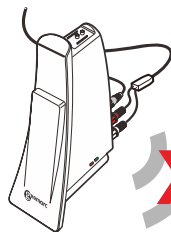
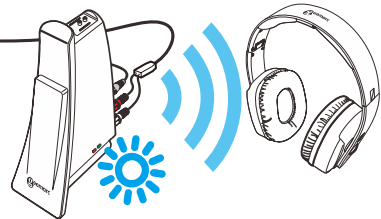
4' (min)



TV, Hi-Fi, MP3...



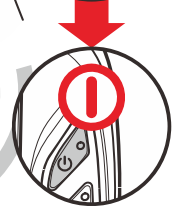
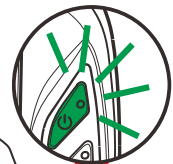
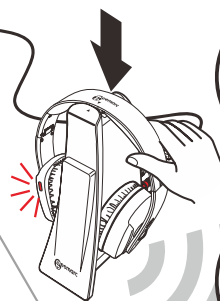
TV, Hi-Fi, MP3...



10' (min)



or

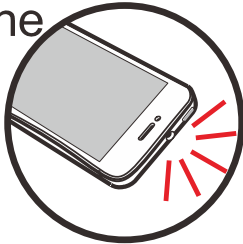


En	Wired mode	It	Modalità cablata	Magyar	Vezetékes üzemmód
Fr	Mode câblé	NL	Wired-modus		
De	Kabelgebunden	עברית	מצב חוטית		
Esp	Modo cable	Svenska	Kabelfunktionsläge		

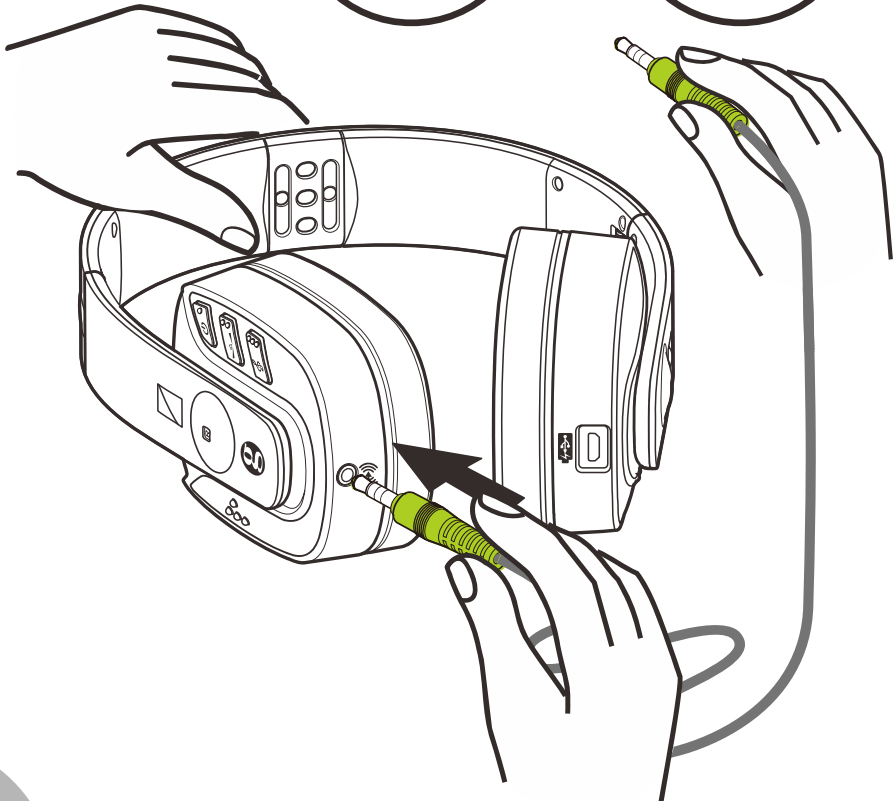
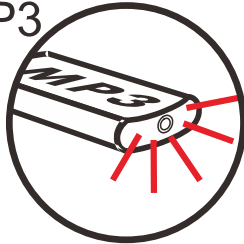
S



Mobile phone



MP3







## Safety & Care advice

To make the best use of this product and to use it safely, please read these instructions thoroughly before use and keep safe for future reference.

**Warning: This product can be very loud.** Take care to prevent others from using this product, if they do not have the same level of hearing loss. Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

**Caution: Electric shock. DO NOT** insert unattached plug heads in to mains power sockets. Plug heads **MUST** be fitted to the power adaptor.

**Electrical connection:** The unit is designed to operate from a 100-240VAC - 50/60Hz supply. (Classified as 'hazardous voltage' according to EN 60950 standard).

The unit does not incorporate an integral power on/off switch. To disconnect the power, either switch off supply at the mains power socket or unplug the AC adaptor. When installing the unit, ensure that the mains power socket is readily accessible.

**Caution: Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.**

**DO NOT** cover the ventilation.

**DO NOT** remove the ear pad as it is very difficult to replace.

Keep the unit away from heat sources.

**DO NOT** expose the unit to direct sunlight.

Clean the Headset and ear pads regularly.

**DO NOT** modify the unit in any way.

**Please note:** The unit may be subject to interference from appliances that generate strong electrical or magnetic fields e.g. microwaves, mobile phones, lighting transformers etc.



## Battery Warnings:

- **DO NOT** attempt to dismantle.
- **DO NOT** dispose of in fire.
- **DO NOT** swallow.
- Keep away from children.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- **DO NOT** short-circuit the supply terminals.
- Exhausted batteries are to be removed from the product.
- **Do NOT** use another type of battery or non-rechargeable batteries to replace the rechargeable batteries.
- When the headphones are not in use or the batteries are charging, switch **OFF** the headphones to avoid damaging the batteries.
- The batteries must be fully charged when use for the first time. An initial 5 hours charge is required.





## **Troubleshooting:**

### **• NO SOUND**

1. Ensure that the mains adapter is pushed fully into the power outlet and that its cable is properly connected to the DC IN 6V connector on the transmitter.
2. Ensure that the headphones On/Off switch is switched to the On Position and the switch is illuminant Green.
3. The headphones battery charge level may be too low. please replace the headset back on it's cradle to recharge the batteries until the green light is illuminated on the left hand headset.
4. Ensure that your DVD, TV set, Hi-Fi system or audio component is switched on and set to a channel that broadcasts an audio signal.
5. Use the headphones volume control to increase the sound level (only when use as a wireless headphone).
6. The audio signal input level is too low. Increase the volume from the audio source of Hi-Fi, CD, or TV, etc.
7. The connected audio/video equipment may not be in playback mode. Start playback on by the equipment.
8. The headphones output level is set too low. Adjust the volume to a suitable level.

### **• DISTORTION**

9. Restart the Pairing process. Press the "Pair" button 3sec on the transmitter and the headphone. The process is finished when both LEDs are in Green.
10. The headphone's batteries charge level may be too low. Recharge the batteries.
11. Ensure that the volume setting is correct.
12. The headphones may be too far away from the transmitter. Move closer to it.
13. The audio signal input level is too strong. decrease the volume from the audio source of Hi-Fi, CD, or TV, etc.



**NOTE:** In the event of the television not having the standard red and white audio output RCA, or the audio jack, then most likely the TV will have an optical audio output. By purchasing a Geemarc optical converter (our reference CL7XX\_OPT) this will allow the CL7400 to connect to the TV's optical output successfully.

## Customer support

For product support and help, visit our website at [www.geemarc.com](http://www.geemarc.com)

For our Customer Helpline

Telephone: **01707 384438**

Fax: 01707 832529

## General information

---

### Features

- 2.4GHz FHSS digital technology with equalizer features for tone and balance adjustments.
- High quality stereo sound that is virtually interference-free
- Transmission is not restricted solely to line of sight
- Digital Pairing System on Headphone & Transmitter
- Electronic volume control on headphones
- Built-in Pin-charger on transmitter
- Auto shut-off on headphone
- Auto On/Off RF function on transmitter
- 3.5mm Line in feature for wired headphone application
- Operating distance up to 50 meters

---

### Technical specifications

Transmission mode	: 2.4GHz digital FHSS stereo
Carrier frequency	: 2.4GHz
Operating voltage	: Transmitter 6 V 600 mA : Receiver 3.7V 1000mA (built-in Lithium rechargeable battery)
Frequency response	: 20 Hz – 20 KHz (electrical)
Distortion	: 0.5 %
Signal-to-noise ratio	: 75 dB
Channel separation	: 60 dB
Range	: 50 meters (open area)

---

## Guarantee

From the moment your Geemarc product is purchased, Geemarc guarantee it for the period of one year. During this time, all repairs or replacements (at our discretion) are free of charge. Should you experience a problem then contact our Helpline or visit our website at [www.geemarc.com](http://www.geemarc.com).

The guarantee does not cover accidents, negligence or breakage to any parts. The product must not be tampered with or taken apart by anyone who is not an authorised Geemarc representative.

The Geemarc guarantee in no way limits your legal rights.

The product is covered by the legal guarantee of conformity as provided by applicable law.

**Important:** YOUR RECEIPT IS PART OF YOUR GUARANTEE AND MUST BE RETAINED AND PRODUCED IN THE EVENT OF A WARRANTY CLAIM.

**Please note:** The guarantee applies to the United Kingdom only.

---

## EEC Declaration

Geemarc Telecom SA hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1999/5 EEC.



*The declaration of conformity may be consulted at [www.geemarc.com](http://www.geemarc.com)*

---

## Disposal information

**Disposal of old electrical & electronic equipment (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**



The symbol on the product or its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

For more detailed information about recycling this product, please contact your local council office, your household waste disposal service or the shop where the product was purchased.

## **Sécurité & Précautions**

Lisez attentivement ces instructions pour utiliser au mieux le casque, en toute sécurité. Conservez ce manuel pour y revenir plus tard.

**Attention** : cet appareil peut fournir un son très puissant. Son usage est prévu pour les malentendants. Un niveau sonore trop important diffusé par un casque d'écoute peut provoquer des pertes d'audition.

**Attention risque d'électrocution** : Connectez la fiche de l'adaptateur secteur à l'arrière de la base en premier et ensuite connectez votre adaptateur à la prise de courant pour éviter tout problème d'électrocution.

**Raccordement électrique** : l'appareil est conçu pour fonctionner sur 100-240VAC - 50/60Hz ("tension dangereuse" selon la norme EN 60950).

L'appareil ne comporte pas d'interrupteur marche/arrêt général. Pour mettre l'appareil hors tension, retirez l'adaptateur secteur. Lorsque vous mettez l'appareil en place, vérifiez que la prise de courant est bien accessible.

**Attention** : l'utilisation d'une batterie inadaptée peut provoquer des dommages. Respectez les instructions de recyclage des batteries.

**Ne pas** recouvrir les trous d'aérations.

**Ne pas** retirer les housses des écouteurs car cela est difficile de les remettre.

Maintenez l'appareil à distance des sources de chaleur.

**N'exposez pas** l'appareil aux rayons du soleil.

Nettoyez régulièrement le casque et les embouts d'écoute.

**N'apportez aucune** modification à l'appareil.

**Remarque** : l'appareil peut subir les interférences provenant d'autres appareils générant un champ magnétique ou électrique puissant (four à micro-ondes, téléphone portable, transformateur d'éclairage, etc.).

## **Attention:**

- Ne **jamais** démonter une batterie
- Ne **jamais** jeter une batterie au feu
- Ne **jamais** avaler une batterie
- Conserver hors de portée des enfants
- Respecter les polarités de branchement
- Ne **jamais** court-circuiter les bornes de l'adaptateur
- Ne jamais laisser une batterie morte dans le casque.
- **Ne pas** utiliser d'autre modèle de batterie rechargeable pour remplacer celle actuelle. Veuillez contacter le service après-vente.
- Quand le casque n'est pas utilisé ou que la batterie est rechargée, veuillez placer l'interrupteur situé à l'arrière du socle sur OFF (Arrêt) pour éviter tout dommage des batteries.
- La batterie doit être rechargée totalement la première fois. Une charge de 5 heures est préconisée.





## Dépannage:

### • Pas de son dans la casque

1. Vérifier que l'adaptateur secteur est correctement connecté dans la prise secteur et à l'arrière du socle DC IN 6V.
2. Vérifier que l'interrupteur On/Off du socle est sur la position ON (Marche) et que le voyant est vert sur le coté (un signal doit être envoyé sur le socle).
3. Le niveau de charge de la batterie du casque peut-être trop faible. Rechargez la batterie.
4. Vérifier que votre DVD, TV, système Hi-Fi ou audio est en fonctionnement et envoi un signal audio.
5. Utilisez la commande volume du casque pour augmenter le niveau de réception (seulement en mode casque uniquement).
6. Le niveau du signal d'entrée est trop faible. Augmenter le niveau de la source audio de votre TV, système Hi Fi, CD, etc.
7. L'appareil audio/vidéo peut ne pas être en mode lecture. Lancez la lecture de votre appareil.
8. Le niveau de sortie de votre casque est faible. Ajustez l'écoute au niveau souhaité.

### • DISTORSION

9. Refaire la procédure d'enregistrement de la page 14. Appuyez sur le bouton Pair à l'arrière du socle pendant 3 sec et 5 sec sur le bouton marche arrêté du casque. La procédure est terminée quand les 2 voyants sont verts.
10. Le niveau de charge de la batterie du casque peut être trop faible, mettre le casque en charge.
11. Vérifier que le niveau du volume est correct.
12. Le casque peut être trop éloigné de la base. Rapprochez vous de la base.
13. Le niveau du signal d'entrée est trop fort, veuillez diminuer le volume de votre source Hi-Fi, CD, ou TV, etc.



**REMARQUE:** Si votre téléviseur ne possède pas de sortie audio ou RCA, votre TV a certainement une sortie audio optique. En achetant un convertisseur optique Geemarc (ref : CL7XX\_OPT), cela vous permet de connecter votre CL7400 à votre sortie optique de votre téléviseur avec succès.

## Service client

Pour obtenir des informations et de l'aide sur nos produits, consultez notre site Internet [www.geemarc.com](http://www.geemarc.com)

Notre Service Client est disponible au : **03.28.58.75.99**

Fax: 03.28.58.75.76

## Informations générales

---

### Caractéristiques

- Transmission numérique 2,4 GHz AFHSS (modulation adaptative à sauts de fréquence) avec la possibilité de modifier la tonalité et la balance
- Son stéréo de haute qualité sans bruit de fond
- La transmission ne se limite pas uniquement à la ligne de mire
- Système de couplage numérique entre le casque et le socle
- Control du volume par le casque
- Grand plots de charge sur le socle
- Arrêt automatique du casque
- Interrupteur Marche/Arrêt sur le socle
- Câble audio 3.5mm pour connexion sur entrée casque TV
- Distance d'utilisation jusqu'à 50 mètres en extérieur

### Technical specifications

---

Mode de transmission	: 2.4GHz numérique FHSS stéréo
Fréquence d'utilisation	: 2.4GHz
Tension d'alimentation	: Base 6 V 600 mA : Casque 3.7V 1000mA (batterie rechargeable au lithium)
Réponse en fréquence audio	: 20 Hz – 20 KHz
Distorsion DHT	: 0.5 %
Rapport bruit signal	: 75 dB
Séparation canal	: 60 dB
Portée	: 50 mètres (en extérieur)

---

## Garantie

Geemarc garantit cet appareil pour une durée d'un an pièces et main-d'oeuvre à partir de la date d'achat. Pendant cette période, Geemarc réparera (ou remplacera si nécessaire) votre appareil gratuitement. En cas de problème, n'hésitez pas à contacter notre service client ou à consulter notre site Internet sur [www.geemarc.com](http://www.geemarc.com).

La garantie ne couvre pas les accidents, les pièces cassées, les problèmes causés par l'orage, par les liquides renversés, ni par la négligence de l'utilisateur. Seuls les techniciens agréés Geemarc sont autorisés à intervenir sur votre appareil.

La garantie Geemarc ne limite en aucun cas les droits que vous accorde la loi.

Le produit est couvert par la garantie légale de conformité telle que prévue par la réglementation applicable.

**Important :** VOTRE FACTURE D'ACHAT EST UN ÉLÉMENT ESSENTIEL DE VOTRE GARANTIE. ELLE VOUS SERA DEMANDÉE EN CAS D'INTERVENTION SOUS GARANTIE.

**Remarque:** La garantie s'applique uniquement en France.

---

## DÉCLARATION DE COMPATIBILITÉ :

Ce produit respecte les exigences de compatibilité électromagnétique et de sécurité électrique demandées par la directive européenne RTTE 1999/5/EEC.



*Vous pouvez consulter la déclaration de conformité sur [www.geemarc.com.fr](http://www.geemarc.com.fr)*

---

## Recyclage

**Mise au rebut des équipements électriques et électroniques usagés (applicable au sein de l'Union Européenne et dans les autres pays européens utilisant des systèmes de collecte séparée).**

La présence du symbole sur le produit ou son emballage signifie que le produit ne doit pas être traité comme les déchets ménagers. Ce produit doit être apporté à un point de collecte pour recyclage des matériels électriques et électroniques.

En respectant les consignes de recyclage de votre appareil, vous participez à la protection de l'environnement et de la santé.

Pour en savoir plus sur le recyclage de cet appareil, contactez votre revendeur, les services municipaux ou la déchetterie de votre localité.







## Sicherheits - und Pflegehinweise

Bitte lesen Sie für einen optimalen und sicheren Einsatz dieses Gerätes diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung aufmerksam durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

**Achtung:** Dieses Produkt kann einen sehr lauten Ton erzeugen. Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht von Personen ohne ähnlich starke Hörschäden genutzt wird. Ein übermäßiger Schalldruck der Kopfhörer kann zu Hörverlust führen.

**Vorsicht: Gefahr von Stromschlägen.** Die Netzanschlusstecker **niemals** an einer Netzsteckdose anschließen. Die Netzanschlusstecker **müssen** an den Netzadapter angeschlossen werden.

**Elektrischer Anschluss:** Dieses Gerät ist für den Anschluss an eine Stromquelle mit 100-240 V Wechselstrom bei 50/60 Hz vorgesehen. (Klassifizierung als ‚gefährliche Spannung‘ gemäß Norm EN 60950).

Das Gerät besitzt keinen eigenen Netzschalter. Um die Stromversorgung zum Gerät zu trennen, muss entweder der Netzschalter der Netzsteckdose, falls vorhanden, betätigt oder der Netzadapter von der Steckdose abgezogen werden. Der Netzstecker sollte nach dem Anschluss des Gerätes leicht zugänglich sein.

**Vorsicht: Beim Einlegen eines falschen Batterietyps besteht Explosionsgefahr.**

**Verbrauchte Batterien gemäß den Hinweisen entsorgen.**

Die Lüftung bitte nicht abdecken.

Die Ohrpolster bitte nicht entfernen. Das Wiederaufsetzen ist schwierig.

Das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen verwenden.

Das Gerät **KEINER** direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.

Kopfhörer und Ohrpolster regelmäßig reinigen.

Das Gerät **in keiner Weise** verändern.

**Bitte beachten Sie:** Das Gerät ist möglicherweise Störstrahlungen von anderen Geräten in der Nähe ausgesetzt, die starke elektrische oder magnetische Felder erzeugen, wie beispielsweise Mikrowellengeräte, Mobiltelefone, Lampentransformatoren, usw.



## Sicherheitshinweise zur Batterie:

- Batterien **NIEMALS** auseinandernehmen.
- Batterien **NIEMALS** in offenes Feuer werfen.
- Batterien **NIEMALS** verschlucken.
- Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die Batterien müssen mit der richtigen Polung eingelegt werden.
- Die Anschlussstifte **NIEMALS** kurzschließen.
- Verbrauchte Batterien müssen aus dem Gerät genommen werden.



- Es sollten keine nicht-aufladbaren Batterien oder Batterien eines anderen Typs verwendet werden.
- Wenn Sie den Kopfhörer nicht benutzen oder laden, schalten Sie den Kopfhörer aus, um Schaden zu vermeiden.
- Vor dem gebrauch müssen die Akkus vollständig aufgeladen werden. Dieser Ladevorgang dauert 5 Stunden.



## **Fehlerbehebung:**

### • KEIN TON

1. Prüfen sie daß das Netzteil an der DC IN 6V Anschlußbuchse der Basis richtig angeschlossen ist.
2. Prüfen Sie daß die Basis auf An geschaltet ist und die grüne LED leuchtet.
3. Die Akkus sind zu schwach. Laden Sie die Batterien wieder auf.
4. Stellen Sie sicher, daß das DVD, TV oder Audiogerät eingeschaltet ist und ein Audio-Signal sendet.
5. Stellen Sie die Lautstärke am Kopfhörer ein. (Nur wenn Sie den Kopfhörer ohne Kabel verwenden)
6. Das Audio-Eingang Signal ist zu schwach. Erhöhen Sie die Lautstärke des DVD, TV oder Audiogeräts.
7. Die angeschlossene Audio-/Video-Geräte sind möglicherweise nicht im Wiedergabe-Modus. Starten Sie die Wiedergabe.
8. Die Kopfhörerlautstärke ist zu niedrig. Stellen Sie die Lautstärke ein

### • VERZERRUNG

9. Wiederholen Sie die Anmeldeprozedur. Drücken Sie am Kopfhörer und Basis auf "Pair" 3 Sekunden lang. Der Vorgang ist abgeschlossen, wenn beide LED grün leuchten.
10. Die Akkus sind zu schwach. Laden Sie die batterien wieder auf
11. Prüfen Sie die Lautstärke.
12. Die Entfernung zur Basis ist zu groß. Nähern Sie sich der Basisstation.
13. Das Audio-Eingang Signal ist zu stark. verringern Sie die Lautstärke des DVD, TV oder Audiogeräts.



**HINWEIS:** Falls Ihr Fernsehgerät über keinen standard Cinch-Anschluß (Audio-Ausgang mit den rot-weißen Buchsen) oder keine 3.5mm Jack-Klinkenbuchse verfügt, dann hat es sicherlich einen optischen Audio-Ausgang. Dank des Geemarc optischen Konverters (Unsere Referenz: CL7XX\_OPT) können Sie den CL7400 an den Fernseher anschließen.

## Kundenbetreuung

Produktsupport und Hilfe erhalten Sie auf unserer Webseite unter [www.geemarc.com](http://www.geemarc.com)

E-mail : [customerservices@geemarc.com](mailto:customerservices@geemarc.com)

## Allgemeine Angaben

---

### Technische Daten

- Digitale 2.4 GHz AFHSS-Übertragung mit Tonhöhen- und Balanceregulierung.
- Hohe Stereo-Klangqualität ohne Hintergrundgeräusche
- 360° Strahlungsfeld
- Digitale Funkverbindung zwischen Basis und Kopfhörer
- Lautstärkeeinstellung am Kopfhörer
- Breite Ladekontakte für den Kopfhörer auf der Basisstation
- Kopfhörer schaltet automatisch aus
- An/Aus Schalter auf der Basis
- Kabel mit 3.5mm Jack-Klinkenstecker.
- Reichweite bis zu 50 Meter

### Technical specifications

---

Übertragungsmodus	: 2.4GHz digital FHSS Stereo
Nutzungsfrequenz	: 2.4GHz
Stromspannung	: Basis 6 V 600 mA : Kopfhörer 3.7V 1000mA (Batterie aus Lithium-polymer)
Frequenzgang	: 20 Hz – 20 KHz
Verzerrung	: 0.5 %
Signal-Rauschverhältnis	: 75 dB
Reichweite	: 50 Meter (im Freifeld)
Übertragungsmodus	: 2.4GHz digital FHSS Stereo

---

## Garantie

Geemarc gewährt eine zweijährige Garantie ab Kaufdatum dieses Geemarc-Gerätes. Während dieses Zeitraums werden sämtliche Reparaturen und Ersatzteile kostenlos (nach unserem Ermessen) bereitgestellt. Wenden Sie sich bei Störungen an unsere Hotline oder besuchen Sie unsere Webseite unter [www.geemarc.com](http://www.geemarc.com).

Von dieser Garantie sind Unfälle, unsachgemäße Bedienung oder mangelnde Sorgfalt ausgeschlossen.

Veränderungen oder ein Auseinandernehmen des Gerätes sind ausschließlich durch qualifizierte Geemarc-Mitarbeiter zulässig.

Ihre Rechte werden von dieser Geemarc-Garantie in keiner Weise beeinträchtigt.

Das Produkt ist durch die gesetzliche Garantie der Konformität abgedeckt wie gesetzlich vorgesehen.

**Wichtig:** IHR KAUFBELEG IST TEIL DER GARANTIE UND MUSS AUFBEWAHRT UND IM GARANTIEFALL VORGELEGT WERDEN.

**Bitte beachten Sie:** Diese Garantie ist nur für Deutschland gültig.

---

## EWG-Erklärung:

Geemarc Telecom SA erklärt hiermit, dass dieses Produkt die notwendigen Voraussetzungen sowie die weiteren betreffenden Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen erfüllt.

Die Konformitätserklärung ist unter [www.geemarc.com/de](http://www.geemarc.com/de) verfügbar



---

## Hinweise zur Entsorgung

**Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (gültig innerhalb der Europäischen Gemeinschaft und in anderen europäischen Ländern mit getrennter Müllsammlung).**



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt sollte stattdessen an eine entsprechende

Sammelstelle zum Recycling elektrischer oder elektronischer Geräte gegeben werden.

Durch eine ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes tragen Sie dazu bei, mögliche Umweltschäden und Gefahren für die Gesundheit zu vermeiden, was bei einer nicht fachgerechten Entsorgung dieses Produktes nicht gewährleistet wäre.

Weitere und detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produktes erhalten Sie bei Ihrer Stadt- bzw. Gemeindeverwaltung, bei Ihrem Entsorgungsunternehmen oder beim Händler, bei dem Sie dieses Produkt erworben haben.

## **Consejos de seguridad y cuidados**

Para lograr el mejor uso de este producto y utilizarlo en forma segura, lea todas estas instrucciones antes de usar y manténgalas en un lugar seguro para una referencia futura.

**Advertencia:** Este producto puede tener un sonido muy alto. Evite que otras personas lo utilicen si no tienen el mismo nivel de pérdida auditiva. Una presión de sonido excesiva por los audífonos y los auriculares puede causar pérdida auditiva.

**Precaución:** Choque eléctrico. **NO** inserte cabezales de enchufes sueltos en los tomas de corriente de la red eléctrica. Los cabezales de los enchufes DEBEN estar fijados al adaptador de alimentación.

**Conexión eléctrica:** La unidad está diseñada para operar a partir de alimentación de 100-240 VCA – 50/60 Hz. (Clasificado como “tensión peligrosa” de acuerdo con el estándar EN60950).

La unidad no incorpora un interruptor de encendido / apagado (ON/OFF) de alimentación. Para desconectar la alimentación, cierre el toma de alimentación de la red eléctrica o desenchufe el adaptador CA. Cuando instale la unidad asegúrese de que el toma de alimentación en la red eléctrica sea fácilmente accesible.

**Precaución:** Si se reemplaza la batería con un tipo incorrecto existe el riesgo de explosión. Elimine las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.

**NO** cubra la ventilación.

**NO** remueva las almohadillas de los auriculares debido a su dificultad de colocación.

Mantenga la unidad alejada de fuentes de calor.

**NO** exponga la unidad a luz solar directa.

Limpie el auricular y las almohadillas auditivas regularmente.

**NO** modifique la unidad de ninguna manera.

**Tenga en cuenta que:** La unidad puede sufrir interferencias de aparatos que generan campos eléctricos o magnéticos fuertes, por ejemplo, microondas, teléfonos móviles, transformadores de iluminación, etc.

## **Advertencias relacionadas con las baterías:**

- **NO** intente desmantelarlas.
- **NO** las elimine en el fuego.
- **NO** las mastique. Manténgalas fuera del alcance de los niños.
- Las baterías deben ser insertadas con la polaridad correcta.
- **NO** cortocircuite las terminales de alimentación.
- Las baterías agotadas deben ser retiradas del producto.
- **NO** utilice otro tipo de batería ni baterías no recargables para sustituir a las baterías recargables.



- Cuando los auriculares no se utilicen o cuando las baterías estén siendo cargadas, desconecte los auriculares para evitar dañar las baterías.
- Las baterías deberán estar completamente cargadas cuando se usen por primera vez. Se requiere una carga inicial de 5 horas.



## **Detección y eliminación de fallas:**

### **• NO HAY SONIDO**

1. Verifique que el adaptador principal esté totalmente conectado a la toma de corriente y que el cable esté conectado de manera correcta al conector de CC de 6V en el transmisor.
2. Verifique que el interruptor de Encendido/Apagado de los auriculares se encuentre en la posición Encendida (On) y el interruptor se encuentre iluminado en verde.
3. El nivel de carga de las baterías puede estar muy bajo. Vuelva a colocar los auriculares en su base para recargar las baterías, hasta que la luz verde se encienda en el auricular izquierdo, o reemplace las baterías por otras cargadas totalmente.
4. Verifique que su componente de audio (DVD, TV, Sistema de alta fidelidad) se encuentre encendido (On) y en un canal que emite la señal de audio.
5. Utilice el control de volumen de los auriculares para aumentar el nivel de sonido (solamente cuando se utilicen como auriculares inalámbricos).
6. El nivel de la señal de entrada de audio es muy bajo. Aumente el volumen de la fuente de audio del equipo de alta fidelidad, CD, TV, etc.
7. El equipo conectado de audio/video puede no estar en el modo de reproducción. Comience la reproducción en el equipo.
8. El nivel de salida de los auriculares está configurado en un nivel muy bajo. Ajuste el volumen a un nivel adecuado.

### **• DISTORSIÓN**

9. Reinicie el proceso de apareo. Pulse el botón "Par" ("Pair") 3 segundos en el transmisor y los auriculares. El proceso finaliza cuando ambas luces LED estén en Verde.
10. El nivel de carga de las baterías puede estar muy bajo. Recargue las baterías
11. Verifique que la fijación de la perilla de volumen sea correcta.
12. Los auriculares se encuentran muy lejos del transmisor. Acérquelos.
13. El nivel de la señal de entrada de audio es muy alto. Disminuya el volumen de la fuente de audio del equipo de alta fidelidad, CD, TV, etc.



**NOTA:** En el caso que la televisión no posea la toma de salida de audio estándar de colores rojo y blanco, o el conector RCA, entonces lo más probable es que la TV posea una salida de audio óptica. Con la compra de un convertidor óptico Geemarc (nuestra referencia CL7XX\_OPT) le permitirá que el CL7400 se pueda conectar a la salida óptica del televisor de manera exitosa.

## Soporte al cliente

Para soporte al cliente y ayuda visite nuestro sitio Web en [www.geemarc.com](http://www.geemarc.com).  
E-mail : [customerservices@geemarc.com](mailto:customerservices@geemarc.com)

## Información general

---

### Características

- La tecnología digital FHSS de 2.4 GHz con características de ecualizador para ajustes de tono y balance.
- Sonido de alta calidad estereofónica virtualmente sin interferencias
- La transmisión no está limitada exclusivamente a la línea visual
- Sistema de apareo digital para auriculares y transmisor
- Control de volumen electrónico para los auriculares
- Cargador de pin incluido en el transmisor
- Auriculares con desconexión automática
- Función de encendido/apagado de RF automático en el transmisor
- Cable de entrada de 3.5mm para la aplicación de auriculares con cables
- Distancia de operación hasta 50 metros

---

### Especificaciones técnicas

Modo de transmisión:	Digital de 2.4GHz FHSS estereofónico
Frecuencia del portador:	2,4GHz
Voltaje de operación:	Transmisor: 6 Volts, 600mAmp Receptor: 3.7 Volts, 1000mAmp (Batería recargable imbuida de Lithio)
Respuesta a la frecuencia:	De 20 Hz a 20 KHz (eléctrica).
Distorsión:	0,5 %
Relación señal a ruido:	75 dB
Separación de canales:	60 dB

---

## Garantía

Desde el momento que su producto Geemarc es adquirido, Geemarc le brinda garantía por un año. Durante éste tiempo, todas las reparaciones o sustituciones (a nuestro criterio) son totalmente gratuitas. En caso de tener algún problema contacte nuestra línea de ayuda o visite nuestro sitio de Internet [www.geemarc.com](http://www.geemarc.com).

La garantía no cubre accidentes, negligencia ni roturas de cualesquiera de los componentes.

El producto no puede haber sido manipulado ni desarmado por personas que no sean representantes autorizados Geemarc

La garantía Geemarc no limita en ningún aspecto sus derechos legales.

El producto está cubierto por la garantía legal en conformidad con la ley aplicable.

**Importante:** SU RECIBO ES PARTE DE SU GARANTÍA DEBERÁ GUARDARSE Y PRESENTARSE EN CASO DE UN RECLAMO DE GARANTÍA.

---

## Declaración EEC:

Geemarc Telecom SA declara que este producto cumple los requisitos esenciales y otras provisiones relevantes de la Directiva 1999/5/EEC sobre equipo terminal de radio y telecomunicaciones.



*La declaración de cumplimiento puede consultarse en [www.geemarc.com](http://www.geemarc.com).*

---

## Información para la eliminación

**Eliminación de equipo eléctrico y electrónico viejo (válido en la Unión Europea y en otros países europeos con sistemas de recolección separados).**



El símbolo en el producto o en su empaque indica que no se lo puede tratar como residuo residencial. Por el contrario se los debe entregar a los puntos de recolección correspondientes para el reciclado de equipo eléctrico y electrónico.

Al asegurar de que este producto sea eliminado correctamente, ayudará a prevenir consecuencias potencialmente negativas para la salud y el medio ambiente que la manipulación inadecuada de los residuos de este producto podría causar.

Para recibir información más detallada sobre el reciclado de este producto, contacte a la oficina de su ayuntamiento, el servicio de eliminación de residuos residenciales o la tienda en la que compró el producto.



## **Precauzioni e manutenzione**

Per far buon uso di questo prodotto e per utilizzarlo in sicurezza vi preghiamo di leggere con attenzione queste istruzioni prima dell'uso e tenerle a portata di mano per future consultazioni.

**Attenzione:** Questo prodotto può avere un volume di ascolto molto elevato. Non fate utilizzare il prodotto ad altri, tranne nel caso in cui abbiano il vostro stesso livello di perdita uditiva. Un volume troppo elevato degli auricolari e delle cuffie può causare danni all'udito.

**Avvertenza: Scossa elettrica. NON** inserite gli spinotti nelle prese di corrente senza prima inserirli nell'adattatore. Gli spinotti DEVONO essere inseriti nell'adattatore.

**Collegamento elettrico:** L'apparato è studiato per il funzionamento con un voltaggio di 100-240VAC – 50/60Hz. (Classificato come "voltaggio pericoloso" in base alla norma EN 60950).

L'apparato non ha un interruttore di accensione / spegnimento. Per interrompere l'alimentazione elettrica spengete la presa di corrente a muro o staccate l'adattatore. Quando installate l'apparato assicuratevi che la presa di corrente sia facilmente accessibile.

**Avvertenza: Rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non adatto. Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni.**

**NON** impedire la ventilazione.

**NON** rimuovere il cuscinetto dalla cuffia auricolare, è difficile sostituirlo.

Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore.

**NON** esponete il dispositivo alla luce diretta del sole.

Pulite regolarmente le cuffie e le spugnette auricolari.

**NON** modificate mai il dispositivo.

**Fate attenzione:** L'unità può essere soggetta ad interferenze da altre apparecchiature che generano forti campi elettrici o magnetici, ad es. microonde, telefoni cellulari, trasformatori, etc.

## **Avvisi Batterie:**

- **NON** tentare di smontare
- **NON** buttarle nel fuoco
- **NON** inghiottire.
- Tenere lontano dai bambini.
- Le batterie vanno inserite con la giusta polarità.
- **NON** cortocircuitare i terminali.
- Le batterie esaurite devono essere rimosse dal dispositivo.
- **NON** usare un altro tipo di batteria o batterie non ricaricabili per sostituire le batterie ricaricabili.



- Quando la cuffia non è in uso o le batterie sono in fase di ricarica, spegnere **OFF** la cuffia per evitare danni alle batterie.
- Le batterie devono essere caricate del tutto quando usate per la prima volta. È richiesto un periodo di carica iniziale di 5 ore.



## **Ricerca guasti:**

### • **NESSUN SUONO**

1. Assicurare che la spina del cavo di alimentazione elettrica sia introdotta completamente nella presa di rete e che il cavo sia adeguatamente connesso al connettore DC IN 6V del trasmettitore.
2. Assicurare che l'interruttore On/Off della cuffia si trovi in posizione e che l'interruttore stesso sia illuminato di luce verde.
3. Il livello di carica delle batterie della cuffia potrebbe essere troppo basso. Appoggiare la cuffia sulla sua base per ricaricare le batterie, fino a quando la luce verde si accende sull'auricolare sinistro della cuffia, o sostituire le batterie con batterie completamente cariche.
4. Assicurare che DVD, apparecchio TV, sistema Hi-Fi o componenti audio siano accesi e regolare su un canale che trasmetta un segnale audio.
5. Usare la regolazione del volume della cuffia auricolare per aumentare il livello acustico (solo se in uso quale cuffia auricolare wireless).
6. Il segnale acustico in ingresso è troppo basso. Aumentare il volume della sorgente audio di Hi-Fi, CD, o TV, ecc.
7. La strumentazione audio/video connessa può non essere regolata sulla modalità di riproduzione. Impostare la riproduzione nella strumentazione.
8. Il livello di uscita della cuffia è troppo basso. Regolare il volume a un livello idoneo.

### • **DISTORSIONE**

9. Riavviare il processo di accoppiamento. Premere il pulsante "Pair" per 3 sec sul trasmettitore e sulla cuffia. Il processo è completo quando entrambi i LED sono verdi.
10. Il livello di carica delle batterie della cuffia può essere troppo basso. Ricaricare le batterie.
11. Assicurare che la regolazione del volume sia corretta.
12. La cuffia può essere troppo distante dal trasmettitore. Avvicinatela.
13. Il segnale acustico in ingresso è troppo basso. Aumentare il volume della sorgente audio di Hi-Fi, CD, o TV, ecc.



**NOTA:** Nel caso in cui l'apparecchio televisivo non è dotato delle prese d'uscita standard audio rossa e bianca o della presa per attacco RCA, molto probabilmente è dotato dell'uscita audio ottica. Ma, acquistando un convertitore ottico Geomarc (nostro articolo CL7XX\_OPT), si potrà collegare con successo il dispositivo CL7400 all'uscita ottica dell'apparecchio TVy.

## Assistenza al cliente

Per assistenza nell'uso del prodotto visitate il nostro sito web:

[www.geemarc.com](http://www.geemarc.com)

E-mail : [customerservices@geemarc.com](mailto:customerservices@geemarc.com)

## Informazioni generali

---

### Caratteristiche

- Tecnologia digitale 2.4GHz FHSS con funzioni di equalizer per le regolazioni di tonalità e bilanciamento.
- Suono stereo di alta qualità, virtualmente esente da interferenze.
- La trasmissione non si limita solamente alla linea visiva
- Sistema di accoppiamento digitale tra cuffia e trasmittente
- Controllo elettronico del volume sulla cuffia
- Attacco di ricarica incorporato sulla trasmittente
- Arresto automatico sulla cuffia
- Funzione automatica On/Off RF sulla trasmittente
- Cavo da 3,5 mm per collegamento della cuffia in linea
- Funzionamento fino alla distanza di 50 metri

---

### Caratteristiche tecniche

Modalità di trasmissione:	Stereo digitale 2.4GHz FHSS
Frequenza portante:	2,4GHz
Tensione d'esercizio:	Trasmittitore: 6 V 600 mA Ricevitore: 3.7V 1000mA (batteria ricaricabile al litio incorporata)
Frequenza di risposta:	20 Hz – 20 KHz (elettrica)
Distorsione:	0,5 %
Rapporto segnale-disturbo:	75 dB
Portata:	50 metri (area aperta)

---

## Garanzia

Dal momento in cui il prodotto Geemarc viene acquistato, Geemarc lo garantisce per il periodo di un anno. Durante tale periodo, tutte le riparazioni o le sostituzioni (a nostra discrezione) sono gratuite. Se si verifica un guasto, contattare il nostro servizio d'assistenza helpline o visitare il nostro sito web [www.geemarc.com](http://www.geemarc.com)

La garanzia non copre incidenti, negligenza o la rottura di una parte.

Il prodotto non deve essere manomesso o smontato da persona che non sia un rappresentante autorizzato Geemarc.

La garanzia Geemarc non limita in alcun modo i vostri diritti legali.

Il prodotto è coperto da garanzia legale di conformità come richiesto dalle leggi in vigore.

**Importante:** LA RICEVUTA FA PARTE DELLA GARANZIA E DEVE ESSERE CONSERVATA ED ESIBITA NEL CASO DI UN RECLAMO IN GARANZIA.

---

## Dichiarazione di conformità CEE

La Geemarc Telecom SA con la presente dichiara che il proprio prodotto è conforme con i requisiti di base e con quanto altro previsto dalla Direttiva sugli Apparati Radio e Terminali di Comunicazione 1999/5 CEE.

La dichiarazione di conformità può essere consultata su [www.geemarc.com](http://www.geemarc.com)



---

## Informazioni per lo smaltimento

**Lo smaltimento di vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche (applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)**



Il simbolo apposto sul prodotto indica che il prodotto o la sua confezione non possono essere considerati rifiuti domestici. Invece devono essere portati nel punto di raccolta per il riciclo di apparecchiatura elettrica ed elettronica.

Assicurandovi che il prodotto sia smaltito correttamente impedirete le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana che potrebbero verificarsi a causa di un inappropriato smaltimento di questo prodotto.

Per maggiori e più dettagliate informazioni sul riciclo di questo prodotto si prega di contattare il proprio ufficio comunale, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

## **Veiligheids- en Verzorgingsadvies**

Lees deze instructies zorgvuldig voorafgaande aan het gebruik om dit product optimaal en veilig te gebruiken. Bewaar deze instructies voor raadpleging in de toekomst.

**Waarschuwing:** Dit product kan zeer luid zijn. Voorkom dat andere mensen, die niet in dezelfde mate aan gehoorverlies lijden, dit product gebruiken. Bovenmatig geluidsdruk van oor- en koptelefoons kunnen gehoorverlies veroorzaken.

**Voorzichtig: ELEKTRISCHE SCHOKKEN.** Steek de onverbonden stekkerkoppen **NIET** in wandcontactdozen. Stekkerkoppen **MOETEN** in de voedingsadapter worden gestoken.

**Elektrische verbinding:** Het apparaat is ontworpen om met een 100 - 240V wisselstroom van 50/60HZ te werken (Geclassificeerd als 'gevaarlijk voltage' volgens de EN60950 norm.)

Het apparaat heeft geen geïntegreerde AAN/UIT schakelaar. Om de voeding uit te schakelen moet u de voeding van het lichtnet uitschakelen of de wisselstroomadapter uit de wandcontactdoos halen. Zorg ervoor dat u gemakkelijk bij de wandcontactdoos kunt komen wanneer u het apparaat installeert.

**Voorzichtig: Risico van explosie als de batterijen door een verkeerd type worden vervangen. Werp gebruikte batterijen weg volgens de voorschriften.**

De ventilatie **NIET** bedekken.

Het oorkussen **NIET** verwijderen want het is moeilijk te vervangen.

Houdt het apparaat uit de buurt van warmtebronnen.

Het apparaat **NIET** aan direct zonlicht blootstellen.

Maak de koptelefoon en oorkussens regelmatig schoon.

Maak op **GEEN** enkele manier veranderingen aan het apparaat.

**N.B.:** Het apparaat kan storing ondervinden van apparaten die een sterk elektrisch of magnetisch veld produceren zoals magnetrons, mobiele telefoons en lichttransformatoren.

## **Waarschuwingen m.b.t. de batterijen:**

- Probeer **NIET** om ze uit elkaar te halen.
- **NIET** weggooien in vuur.
- **NIET** inslikken.
- Uit de buurt van kinderen houden.
- Batterijen moeten met de juiste polariteit erin gestoken worden.
- **GEEN** kortsluiting veroorzaken tussen de voedingsklemmen.
- Lege batterijen moeten uit het apparaat verwijderd worden,
- Gebruik **NOOIT** batterijen van een ander type of niet-oplaadbare batterijen om de oplaadbare batterijen te vervangen.



- Zet de koptelefoon **UIT** als deze niet gebruikt wordt of als de batterijen worden opgeladen om beschadiging van de batterijen te voorkomen.
- De batterijen moeten volledig opgeladen zijn als u het apparaat voor het eerst gebruikt. In eerste instantie is een oplaadtijd van 5 uur vereist.



## **Problemen oplossen:**

### • **GEEN GELUID**

1. Zorg er voor dat de voedingsadapter helemaal in de wandcontactdoos is gestoken en dat de kabel goed verbonden is met de 6V gelijkstroomingang van de zender.
2. Verzeker u ervan dat de Aan/Uit schakelaar van de koptelefoon in de Aan-stand staat en dat de schakelaar Groen oplicht.
3. Het niveau van de batterijvoeding kan te laag zijn. Plaats om de batterijen op te laden de koptelefoon terug op de basis, totdat het groene lampje aan de linkerkant begint te branden, of vervang de batterijen door volledig opgeladen batterijen.
4. Zorg dat uw DVD, TV, hifi of ander geluidsapparaat AAN staat en stel een kanaal in dat geluidssignalen uitzendt.
5. Gebruik de volumeregeling van de koptelefoon om het geluidsniveau te verhogen (alleen bij draadloos gebruik van de koptelefoon).
6. Het invoerniveau van het geluidssignaal is te laag. Verhoog het volume van uw geluidsapparaat (CD, TV, hifi, enz.).
7. Het verbonden geluids- en/of videoapparaat is niet in de afspeelstand. Zet het apparaat in de afspeelstand.
8. Het uitgangsniveau van de koptelefoon is te laag ingesteld. Stel het volume in op een acceptabel niveau.

### • **VERVORMING**

9. Herstart het Koppelproces. Druk gelijktijdig de Koppelknop op zowel de zender als de koptelefoon 3 seconden lang in. Het proces is afgelopen als beide LED lampjes groen worden.
10. Het niveau van de batterijvoeding kan te laag zijn. Laad de batterijen opnieuw op.
11. Zorg dat de volume-instelling correct is.
12. De koptelefoon kan te ver van de zender verwijderd zijn. Maak de afstand kleiner.
13. Het invoerniveau van het geluidssignaal is te hoog. Verlaag het volume van de geluidsbron (hifi, CD, TV, enz.).



**NB:** Als de televisie geen standaard rode en witte geluidsuitgang of een RCA stekerbuis heeft, dan heeft de TV hoogstwaarschijnlijk een optische geluidsuitgang. U moet dan een Geemarc optische convertor (artikelnummer CL7XX\_OPT) aanschaffen en installeren zodat u de CL7400 kunt verbinden met deze optische uitgang.

## Klantenservice

Voor productondersteuning en hulp gaat u naar onze website op [www.geemarc.com](http://www.geemarc.com).

E-mail: [customerservices@geemarc.com](mailto:customerservices@geemarc.com)

## Algemene Informatie

---

### Kenmerken

- 2,4GHz FHSS digitale technologie met equalizer eigenschappen voor toon- en balansregeling
- Nagenoeg storingsvrij stereogeluid van hoge kwaliteit
- Uitzending is niet gelimiteerd tot het gezichtsveld.
- Digitaal koppelsysteem op koptelefoon en zender
- Elektronische volumeregeling op de koptelefoon
- Ingebouwde Pinlader op de zender
- Automatische uitschakeling van de koptelefoon
- Automatische AAN/UIT radiofrequentie functie op de zender
- 3,5GHz ingang voor bedraad koptelefoongebruik
- Tot op 50 meter bereik

### Technische specificaties

---

Uitzendingstand:	2,4GHz digitaal FHSS stereo
Draagfrequentie:	2,4GHz
Bedrijfsspanning v/d zender:	6V, 600 mA
Bedrijfsspanning v/d ontvanger:	3,7V, 1000mA (met ingebouwde oplaadbare Lithium batterij)
Frequentiebereik:	20Hz – 20KHz (elektrisch)
Vervorming:	0,5 %
Signaal-ruis verhouding:	75dB
Bereik:	50 meter (op open terrein)

---

## Garantie

Vanaf het moment dat u uw Geemarc product heeft gekocht, garandeert Geemarc het voor 1 jaar. Tijdens deze periode zijn alle reparaties of vervangingen (aan ons de keuze) gratis. Mocht u problemen ondervinden, neem dan contact op met onze Helpdesk of ga naar onze website op [www.geemarc.com](http://www.geemarc.com).

Ongelukken, verwaarlozing of breuk aan welk onderdeel dan ook worden niet door de garantie gedekt.

Er mag niet geknoeid worden met het product of uit elkaar gehaald worden door iemand die niet een erkende Geemarc vertegenwoordiger is.

De Geemarc garantie beperkt op geen enkele manier onze wettelijke rechten.

Dit product valt onder de wettelijke garantie van conformiteit zoals voorgeschreven door de van toepassing zijnde wetgeving.

**Belangrijk:** UW ONTVANGSTBEWIJS IS ONDERDEEL VAN UW GARANTIE EN MOET BEWAARD EN GETOOND WORDEN VOOR HET GEVAL DAT U GARANTIE CLAIMT

---

## EEG verklaring

Hierbij verklaart Geemarc dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante condities van de Richtlijn 1999/5/EG betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur.

De nakomingsverklaring kan ingezien worden op [www.geemarc.com](http://www.geemarc.com).



---

## Informatie over afvalverwerking

**Lozing van oude elektrische en elektronische apparaten (geldend in de EU en andere Europese landen met gescheiden afvalverwerking)**



De symbolen op het product en de verpakking geven aan dat dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden. In plaats daarvan moet het ingeleverd worden bij de verzamelpunten voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten.

Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt weggegooid, helpt u potentiële negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid van mensen, die veroorzaakt kunnen worden door onjuiste afvalverwerking van dit product, te voorkomen.

Voor gedetailleerde informatie over het recyclen van dit product neemt u contact op met de plaatselijke autoriteiten, de vuilophaaldienst of de winkel waar u het product gekocht heeft.





## מידע בנושא בטיחות ועצות לטיפול במוצר

כדי להפיק את המיטב מהשימוש במוצר זה ולהשתמש בו בבטחה, קרא הוראות אלה בעיון לפני השימוש ושמור אותן במקום בטוח כדי שתוכל לעיין בהן בעתיד.

**אזהרה:** מוצר זה יכול להגיע לעוצמות קול גבוהות מאוד. הקפד למנוע מאחרים להשתמש במוצר זה, אם שמיעתם לא נפגמה עדיין ברמות שנפגעה שמיעתך. לחץ קול רב מדי מהאוזניות עלול לגרום לאובדן שמיעה.

**זהירות:** התחשמלות. אין להכניס לשקעי החשמל ראשי תקע לא מחוברים. יש לחבר את ראשי התקע למתאם כוח.

**חיבור חשמל:** היחידה מיועדת להפעלה מספק 100-240VAC - 50/60Hz. (מסווג כימתח מסוכן, בהתאם לתקן EN 60950).

היחידה אינה כוללת מפסק כוח מובנה להפעלה/כיבוי. כדי לנתק את המכשיר מזרם החשמל, כבה את הספק בשקע החשמל או הוצא את התקע משקע החשמל. בעת התקנת היחידה, ודא ששקע החשמל נגיש.

**זהירות:** קיימת סכנת התפוצצות, אם מחליפים את הסוללה בסוג סוללה לא נכון. סלק את הסוללות לאשפה בהתאם להוראות.

אין לכסות את פתחי האוורור.

אין להסיר את רפידת האוזן, מכיוון שקשה מאוד להחליפה.

הרחק את היחידה ממקורות חום.

אין לחשוף את היחידה לקרני שמש ישירות.

יש לנקות בקביעות את האוזניות ואת הרפידות שלהן.

אין לבצע שינויים ביחידה בשום אופן.

**שים לב:** היחידה עלולה להיות נתונה להפרעות ממכשירים היוצרים שדות חשמליים או מגנטיים חזקים, כמו תנורי מיקרוגל, טלפונים ניידים, שנאי תאורה ועוד.



## אזהרות סוללה:



• אין לנסות לפרק את הסוללה.

• אין להשליך את הסוללה לאש חיה.

• אין לבלוע את הסוללה.

• יש להרחיק את הסוללה מהישג ידם של ילדים.

• יש להכניס את הסוללה בכיוון הקוטביות הנכון.

• אין לגרום קצר בנקודות האספקה.

• יש להוציא מהמוצר סוללות ריקות.

• אין להשתמש בסוללה מסוג אחר או בסוללות שאינן נטענות לשם החלפת סוללות נטענות.

• כאשר האוזניות אינן בשימוש, או כאשר הסוללות בטעינה, כבה את האוזניות כדי למנוע גרימת נזק לסוללות.

• על הסוללות להיות טעונות במלואן כשמתמשים בהן בפעם הראשונה. דרושה טעינה התחלתית במשך 5 שעות.

**תיקון תקלות:** 

**אין קול**

1. ודא שמתאם החשמל הוכנס במלואו אל שקע החשמל ושהכבל מחובר בצורה נכונה למחבר DC IN 6V על המשדר.
2. ודא שמתג האוזניות 'מופעל/כבוי' מכוון למצב מופעל ושהמתג מאיר בירוק.
3. ייתכן שרמת הטעינה של סוללת האוזניות נמוכה מדי. החזר את האוזניות לתושבת שלהן כדי לטעון מחדש את הסוללות, עד שתדלוק הנורה הירוקה באוזנייה השמאלית, או החלף אותן בסוללות טעונות במלואן.
4. ודא שה-DVD, הטלוויזיה, מערכת ה-Hi-Fi או רכיב השמע מופעלים ומכוונים לערוץ המשדר אות שמע.
5. השתמש בפקד עוצמת האוזניות כדי להגביר את הקול (רק בעת השימוש בהן כאוזניות אלחוטיות).
6. רמת כניסת אות השמע נמוכה מדי. הגבר את העוצמה ממקור השמע של ה-Hi-Fi, התקליטור או הטלוויזיה וכו'.
7. ייתכן שציוד השמע/וידאו המחובר לא יהיה במצב השמעה. הפעל את ההשמעה על ידי הציוד.
8. רמת יציאת האוזניות מוגדרת כנמוכה מדי. כוונן את העוצמה לרמה מתאימה.

**עיוות**

9. התחל מחדש את תהליך ההתאמה. לחץ על מקש "התאם" במשך 3 שניות על המשדר והאוזניות. התהליך מסתיים כאשר שתי נורות ה-LED מאירות בירוק.
10. ייתכן שרמת הטעינה של הסוללות של האוזניות נמוכה מדי. טען שוב את הסוללות.
11. ודא שהגדרת העוצמה נכונה.
12. ייתכן שהאוזניות רחוקות מדי מהמשדר. קרב אותן אליו.
13. רמת כניסת אות השמע נמוכה מדי. הגבר את העוצמה ממקור השמע של ה-Hi-Fi, התקליטור או הטלוויזיה, וכו'.



**הערה:** אם אין לטלוויזיה מתאם יציאת שמע רגיל בצבע אדום ולבו. או מתאם RCA. סביר מאוד להניח שיש לטלוויזיה יציאת שמע אופטית. אם תרכוש ממיר אופטי של Geemarc (מספר הסימוכיו שלנו הוא CL7XX\_OPT), תוכל לחבר בהצלחה את האוזניות מדגם CL7400 ליציאה האופטית של הטלוויזיה.

**תמיכת לקוחות**

לתמיכה במוצר ולעזרה, בקר באתר האינטרנט שלנו בכתובת [www.geemarc.com](http://www.geemarc.com)  
מספר הטלפון בקו הסיוע שלנו הוא:

**פקס: 03 - 5710794**

מידע כללי

ונוחתם

- טכנולוגיה דיגיטלית בשיטת FHSS, 2.4GHz עם תכונות אקולייזר לכוונוני צליל ואיזון.
- קול סטריאו באיכות גבוהה כמעט ללא הפרעות
- השידור אינו מוגבל רק לקו ראייה.
- מערכת התאמה דיגיטלית על אוזניות ומשדר
- בקרת עוצמת שמע אלקטרונית על האוזניות
- מטען פינים מובנה על משדר
- מפסק אוטומטי על האוזניות
- פונקציית הפעלה/כיבוי RF אוטומטית
- תכונת 3.5mm Line in לאוזניות חוטיות
- מרחק הפעלה עד 50 מ'י

מפרטים טכניים

מצב שידור:	שידור סטריאו דיגיטלי בשיטת FHSS, 2.4GHz
תדר נושא:	2.4GHz
מתח הפעלה:	משדר: 6 V 600 mA מקלט: 3.7V 1000mA (סוללת ליתיום נטענת מובנית)
תגובת תדר:	20 Hz – 20 KHz (חשמלי)
עיוות:	0.5%
יחס אות-רעש:	75 dB
הפרדת ערוצים:	60 dB
טווח:	50 מ'י (שטח פתוח)

אחריות

מהרגע שרכשת את המוצר מתוצרת Geemarc, החברה מעניקה אחריות למשך שנה אחת. במשך פרק זמן זה, כל התיקונים וההחלפות (על פי שיקול דעתנו) מתבצעים בחינם. אם אתה נתקל בבעיה, פנה אלינו בקו הסיוע או בקר באתר האינטרנט שלנו בכתובת

[www.geemarc.com](http://www.geemarc.com)

האחריות אינה מכסה תאונות, רשלנות או שבירת חלקים.

חל איסור על מי שאינו נציג מורשה של Geemarc להתעסק במוצר או לפרוק.

האחריות שמעניקה Geemarc אינה מגבילה כהוא זה את זכויותיך על פי חוק.

המוצר מכוסה על ידי אחריות משפטית לתאימות, כפי שמונתה על ידי החוק הרלוונטי.

הצהרת האיחוד האירופי

Geemarc Telecom SA מצהירה בזאת כי המוצר עומד בדרישות החיוניות ובתנאים רלוונטיים אחרים של ההנחיה לציוד רדיו ותקשורת אלקטרונית 1999/5 EEC.



ניתן לעיין בהצהרת התאימות באתר האינטרנט [www.geemarc.com](http://www.geemarc.com)

מידע אודות סילוק אשפה

סילוק ציוד חשמלי ואלקטרוני ישן (רלוונטי לאיחוד האירופי ולמדינות אירופאיות

אחרות המחזיקות מערכות איסוף נפרדות)

הסמל על המוצר או על אריזתו מעיד על כך שאין לטפל במוצר זה כבפסולת ביתית רגילה, אלא יש להעבירו אל נקודת האיסוף המתאימה למחזור ציוד חשמלי ואלקטרוני.

אם תבטיח את סילוק המוצר בצורה נכונה, תעזור במניעת תוצאות פוטנציאליות שליליות לסביבה ולבריאות האדם, אשר עלולות להיגרם עקב טיפול בלתי הולם במוצר זה.

למידע נוסף אודות מחזור מוצר זה, צור קשר עם משרד המועצה המקומית, לשירות סילוק אשפה ביתית או לחנות שממנה קנית את המוצר.





## Säkerhets- och skötselråd

För att på bästa sätt använda denna produkt och för att använda den på ett säkert sätt, läs dessa instruktioner noggrant före användning och spara dem på ett säkert ställe för framtida referens.

**Varning: Denna produkt kan vara väldigt hög.** Var noga med att hindra andra från att använda denna produkt, om de inte har samma grad av hörselnedsättning. För högt ljudtryck från öronsnäckor och hörlurar kan orsaka hörselskador.

**Observera: Elektrisk stöt. SÄTT INTE** i ej anslutna stift i eluttaget. Stiften **MÅSTE** monteras till nätadaptern.

**Elektronisk anslutning:** Enheten är avsedd att drivas från ett 100-240VAC - 50/60 el-nät. (Klassificerad som "farlig spänning" enligt EN 60950 standard).

Enheten inkluderar inte en integrerad på/av-omkopplare. För att koppla bort strömmen, stänger du antingen av strömförsörjningen vid eluttaget eller kopplar ur AC-adaptern. När du installerar enheten, se till att eluttaget är lättåtkomligt.

**Observera: Om du ersätter batteriet mot en felaktig typ kan det explodera. Kassera använda batterier enligt instruktionerna.**

**Täck INTE** ventilationen.

**Avlägsna INTE** öronsnäckan då den är mycket svår att ersätta.

Håll enheten på avstånd från värmekällor.

**UTSÄTT INTE** enheten för direkt solljus.

Rengör headset och hörlurskåpor regelbundet.

Modifiera **INTE** enheten på något sätt.

**Vänligen observera:** Enheten kan utsättas för störningar från apparater som genererar starka elektriska eller magnetiska fält, t.ex. mikrovågsugnar, mobiltelefoner, belysningstransformatörer etc.



## Batterivarningar:

- **Plocka INTE** isär.
- **Kasta INTE** in i en eld.
- **Svälj INTE.**
- Förvara oåtkomligt för barn.
- Batterierna ska sättas i med rätt polaritet.
- Kortslut **INTE batterikontakterna.**
- Förbrukade batterier ska tas bort från produkten.
- **Använd INTE** någon annan typ av batteri eller icke-laddningsbara batterier för att ersätta de uppladdningsbara batterierna.
- När hörlurarna inte används eller batterierna laddar, stäng **AV** hörlurarna för att undvika att batterierna skadas.
- Batterierna måste vara fulladdade vid första användning. Ladda första gången i 5 timmar.





## Felsökning:

### INGET LJUD

1. Se till att nätadaptorn är ordentligt inkopplad i eluttaget och att kabeln är ordentligt ansluten till DC IN 6V-uttaget på sändaren.
2. Se till att hörlurarnas PÅ/AV-omkopplare slås om till PÅ-läget och att omkopplaren lyser grönt.
3. Hörlurarnas batterinivå kan vara för lågt. Placera headsetet i hållaren för att ladda batterierna, tills den gröna lampan lyser på headsetets vänstra sida eller ersätt batterierna mot fulladdade batterier.
4. Se till att din DVD, TV, Hi-Fi-system eller ljudkomponent är i påkopplat läge och inställt på en kanal som sänder en ljudsignal.
5. Använd hörlurarnas volymkontroll för att höja ljudnivån (endast vid användning som en trådlös hörlur).
6. Ljudsignalens ingångsnivå är för låg. Höj volymen från ljudkällan på din Hi-Fi, CD, eller TV, etc.
7. Den anslutna ljud/video-utrustningen kanske inte är i uppspelningsläge. Starta uppspelning med utrustning.
8. Hörlurarnas utgångsnivå är för lågt inställd. Justera volymen till en lämplig nivå.

### DISTORTION

9. Starta om parningsprocessen. Tryck på knappen "Para" på sändaren och hörluren i 3 sekunder. Processen är klar när båda lysdioderna lyser grönt.
10. Hörlurarnas batteriladdningsnivå kan vara för låg. Ladda om batterierna.
11. Se till att volymen är rätt inställd.
12. Hörlurarna kan vara för långt borta från sändaren. Flytta närmare sändaren.
13. Ljudsignalens ingångsnivå är för låg. Höj volymen från ljudkällan på din Hi-Fi, CD, eller TV, etc.



**OBS:** Om TV-apparaten inte är utrustad med det vanliga röda och vita ljuduttaget, eller RCA-uttaget, har TV:n sannolikt en optisk ljudutgång. Genom att köpa en Geomarc optisk omvandlare (vår referens CL7XX\_OPT) kan du ansluta CL7400 till TV:ns optiska utgång.

## Kundtjänst

För produktstöd och hjälp, besök vår webbplats på [www.geemarc.com](http://www.geemarc.com)  
E-post: [customerservices@geemarc.com](mailto:customerservices@geemarc.com)

## Allmän information

---

### Funktioner

- 2.4GHz FHSS digital teknik med equalizer-funktioner för justering av ton och balans.
- Högkvalitativt stereoljud som är praktiskt taget störningsfritt
- Transmission är inte begränsad till siktlinjen
- Digitalt parningssystem på hörlur och sändare
- Elektronisk volymkontroll på hörlurar
- Inbyggd stiftladdare på sändare
- Automatisk avstängning på hörlurar
- Automatisk På/Av RF-funktion på sändare
- 3.5mm linjeingångsfunktion för trådbundna hörlur
- Räckvidd upp till 50 meter

### Tekniska specifikationer

---

Sändningsläge:	2.4GHz digital FHSS-stereo
Bärfrekvens:	2.4GHz
Driftspänning:	Sändare: 6 V 600 mA Mottagare: 3.7V 1000mA (inbyggt laddningsbart litiumbatteri)
Frekvensrespons:	20 Hz – 20 KHz (elektrisk)
Distortion:	0.5 %
Signal-till-brus-förhållande:	75 dB
Kanaldelning:	60 dB
Intervall:	50 meter (öppet område)

---

## Garanti

Från det datum du införskaffar din Geemarc-produkt, garanterar Geemarc den under en period på ett år. Under denna tid är alla reparationer eller byten (efter eget gottfinnande) gratis. Skulle du stöta på ett problem kontakta vår hjälplinje eller besök vår webbplats på [www.geemarc.com](http://www.geemarc.com).

Garantin täcker inte olyckor, försumlighet eller bräckage på någon del.

Produkten får inte manipuleras eller plockas isär av någon som inte är en auktoriserad Geemarc-representant.

Geemarc-garantin begränsar inte på något sätt dina lagliga rättigheter.

Produkten omfattas av den rättsliga garantin om konformitet enligt tillämplig lag.

**Viktigt:** KVITTOT ÄR EN DEL AV DIN GARANTI OCH MÅSTE SPARAS OCH UPPVISAS VID ETT GARANTIANSPRÅK.

---

## EEC deklARATION

Geemarc Telecom SA deklarerar härmed att denna produkt är i överensstämmelse med väsentliga krav och andra relevanta bestämmelser i radio-och teleterminalutrustning direktiv 1999/5 EEG.

Du hittar försäkran om överensstämmelse på [www.geemarc.com](http://www.geemarc.com)



---

## Information om kassering

**Kassering av gammal elektrisk och elektronisk utrustning (gällande i EU och andra europeiska länder med separata insamlingsystem)**



Symbolen på produkten eller dess förpackning anger att denna produkt inte får hanteras som hushållsavfall. Istället bör den överlämnas till lämplig återvinningsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.

Genom att garantera att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förhindra potentiella negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa, vilket annars kan orsakas av olämplig avfallshantering av denna produkt.

För mer detaljerad information om återvinning av denna produkt, kontakta din kommun, din sophämtningstjänst eller affären där produkten köptes.



## Biztonsági és gondozási tanácsok

Hogy a termék legtöbb előnyét élvezhesse és biztonságosan használhassa azt, kérjük, használat előtt figyelmesen olvassa el ezeket az instrukciókat, és tartsa azokat bizto helyen a jövőbeni használat esetére.

**Figyelmeztetés: Ez a termék nagyon hangos lehet.** Figyeljen rá, hogy mások, akik nem rendelkeznek hasonló szintű halláskárosodással, ne használják a terméket. A fül- és fejhallgatókból érkező túlzott hangnyomás halláskárosodáshoz vezethet.

**Figyelem: Áramütés.** NE dugjon be csatlakozás nélküli dugaszt a hálózati dugaljba. A dugaszt a hálózati adapterhez KELL illeszteni.

**Elektromos kapcsolat:** Az eszközt 100-240VAC – 50/60Hz-es áramforrásokkal való használatra tervezték. (Ez az EN 60950 szabvány szerint „veszélyes feszültség”).

Az egységnek nem része beépített be/kikapcsoló gomb. Áramtalanításhoz kapcsolja ki az áramot a hálózati csatlakozónál vagy húzza ki az AC adaptert. Az egység beszerelésekor bizonyosodjon meg róla, hogy a hálózati csatlakozó könnyen és gyorsan elérhető.

**Figyelem: Robbanásveszély, ha az akkumulátort hibás típusúra cserélik. A használt akkumulátort az utasításoknak megfelelően dobja el.**

**NE** fedje le a szellőztetőt.

**NE** távolítsa el a fülpárnát, mivel nagyon nehéz visszahelyezni

Az egységet minden hőforrástól tartsa távol.

**NE** tegye ki az egységet közvetlen napfénynek.

A fejhallgatót és a fülpárnákat rendszeresen tisztítsa ki.

Semmilyen módon **NE** módosítsa az egységet.

**Megjegyzés:** Az egységben interferenciát okozhatnak az erős elektromos vagy mágneses teret generáló berendezések, például mikrohullámú sütők, mobiltelefonok, villámhárítók, stb.



## Akkumulátorral kapcsolatos figyelmeztetése:

- **NE** próbálja meg szétszedni.
- **NE** dobja tűzbe.
- **NE** nyelje le.
- Gyermekektől távol tartandó.
- Az akkumulátort a megfelelő polaritás szerint kell behelyezni.
- **NE** zárja rövidre az áramszolgáltató terminált.
- Az elhasznált akkumulátort el kell távolítani a termékből.
- **NE** használjon más típusú akkumulátort vagy nem újratölthető elemet az újratölthető akkumulátor lecserélésére.
- Amikor nem használja a fejhallgatót vagy tölti az akkumulátort, kapcsolja **KI** a fejhallgatót, ellenkező esetben az akkumulátor károsodhat.
- Első használat előtt az akkumulátort teljesen fel kell tölteni. 5 órás kezdeti töltésre van szükség.







## Problémamegoldás:

### • NINCS HANG

1. Bizonyosodjon meg róla, hogy a dugasz teljesen be van-e dugva a dugaljba és hogy a kábele megfelelően illeszkedik-e a DC IN 6V csatlakozóhoz a jeladón.
2. Bizonyosodjon meg róla, hogy a fejhallgató be/kikapcsoló gombja a „be” helyzetre van állítva, és hogy a kapcsoló zölden világít.
3. Lehetséges, hogy a fejhallgató töltöttségi szintje túl alacsony. Kérjük, helyezze vissza a fejhallgatót a töltőállomásra, és addig töltsse, amíg a bal oldali fejhallgatón a zöld fény világít.
4. Bizonyosodjon meg róla, hogy DVD-lejátszója, televíziója, Hi-Fi rendszere vagy más, hangot kiadó eszköze be van-e kapcsolva és olyan csatornára van-e állítva, mely hangjelet ad ki.
5. Használja a fejhallgató hangerőszabályozóját a hangerő megemelésére (csak vezeték nélküli használat esetén).
6. A bemenő hangjel túl gyenge. Emelje meg a hangerőt a Hi-Fi, CD vagy TV, stb. hangforrásán.
7. A csatlakoztatott hang- vagy videolejátszó eszköz nincs lejátszási módban. Indítsa el a lejátszást az eszközön.
8. A fejhallgató kimeneti szintje túl alacsonyra van állítva. Állítsa a hangerőt megfelelő szintre.

### • TORZÍTÁS

9. Indítsa újra csatlakoztatási folyamatot. Nyomja a „Csatlakoztatás” gombot 3 másodpercig a jeladón és a fejhallgatón is. A folyamat akkor sikeres, ha mindkét LED zölden világít.
10. A fejhallgató töltöttségi szintje túl alacsony. Töltsse fel az akkumulátort.
11. Bizonyosodjon meg róla, hogy a hangerő-beállítás megfelelő-e.
12. Lehetséges, hogy a fejhallgató túl messze van a jeladótól. Menjen közelebb hozzá.
13. A bemenő hangjel túl erős. Csökkentse a Hi-Fi, CD vagy TV, stb. hangforrásának hangerejét.



**MEGJEGYZÉS:** Amennyiben televíziója nem rendelkezik a szabványos piros és fehér RCA hangkimenettel, vagy audio jack-kel, akkor a tévé valószínűleg optikai hangkimenettel rendelkezik. A Geemarc optikai átalakító (javaslatunk: CL7XX\_OPT) megvásárlásával lehetővé teszi a CL7400 sikeres kapcsolódását a televízió optikai kimenetéhez.

## Vevőszolgálat

A termékkel kapcsolatos támogatásért és segítségért látogassa meg honlapunkat [www.geemarc.com](http://www.geemarc.com)

Segélyvonalunk:

E-mail: [customerservices@geemarc.com](mailto:customerservices@geemarc.com)

## Általános információk

---

### Tulajdonságok

- 2.4GHz-es FHSS digitális technológia equalizer funkcióval, a hangszín és a balansz beállításának lehetőségével.
- Gyakorlatilag interferencia-mentes, magas minőségű sztereó hangzás
- Sugárzás a látótéren kívülre is
- Digitális kapcsolódási rendszer a fejhallgatón és a jeladón
- Elektronikus hangerőszabályzó a fejhallgatón
- Beépített töltő a jeladón
- Automatikus kikapcsoló a fejhallgatón
- Automatikus RF be/kikapcsolás funkció a jeladón
- 3.5mm-es csatlakoztatási lehetőség a vezetékes használathoz
- Akár 50 méteres működési távolság

### Műszaki adatok

---

Sugárzás módja	: 2.4GHz-es digitális FHSS sztereó
Hordozó frekvencia	: 2.4GHz
Működési feszültség	: Jeladó 6 V 600 mA : Fogadó 3.7V 1000mA (beépített lítium újratölthető akkumulátor)
Frekvenciaválasz	: 20 Hz – 20 KHz (elektromos)
Torzítás	: 0.5 %
Jel-zaj aránya	: 75 dB
Csatornaelválasztás	: 60 dB
Hatótávolság	: 50 méter (szabad területen)

---

## Garancia

A Geemarc a termék megvásárlásának pillanatától fogva két éven át biztosít garanciát a Geemarc termékre. Ebben az időszakban minden javítás vagy csere (a mi belátásunk szerint) ingyenes. Ha problémát tapasztal, vegye fel a kapcsolatot Segélyvonalunkkal vagy keresse fel honlapunkat a **[www.geemarc.com](http://www.geemarc.com)** címen.

A garancia nem vonatkozik balesetekre, gondatlan kezelésre vagy bármely alkatrész eltörésére.

A terméket kizárólag a Geemarc engedéllyel rendelkező képviselői szerelhetik szét vagy módosíthatják.

A Geemarc garancia semmilyen mértékben nem korlátozza az Ön jogainak gyakorlását.

A terméken a szerződésnek való megfelelés elve szerinti törvényi jótállás (az alkalmazandó jogszabályok szerint) is érvényes.

**Fontos:** A NYUGTA A GARANCIA RÉSZÉT KÉPEZI, AZT MEG KELL TARTANI ÉS GARANCIÁS KÖVETELÉSEK ESETÉN BEMUTATNI.

---

## EEC Nyilatkozat

A Geemarc Telecom SA ezzel megerősíti, hogy a termék megfelel a rádióberendezésekről és a távközlő végberendezésekről szóló 1995/5/EK irányelvben lefektetett alapvető követelményeknek és más vonatkozó intézkedéseknek.



A megfelelésről szóló nyilatkozat a [www.geemarc.com](http://www.geemarc.com) oldalon megtekinthető

---

## Hulladékkezelési információk

**Az előregedett elektromos és elektronikus felszerelések eldobása (érvényes az Európai Unióban és más, szelektív hulladékgyűjtő rendszerekkel rendelkező európai országokban)**



A terméken vagy csomagolásán elhelyezett jelzés mutatja, hogy ezt a terméket nem szabad háztartási hulladékként kezelni. Ehelyett át kell adni az elektromos és elektronikus termékek újrahasznosításáért felelős gyűjtési ponton.

Azzal, hogy biztosítja, hogy a termék megfelelően lett eldobva, segít megelőzni a termék esetleges káros hatásait a környezetre és az emberi egészségre, melyeket ellenkező esetben kiválthat a termék nem megfelelő hulladékként való kezelése.

A termék újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért keresse fel a helyi önkormányzatot, a helyi háztartásihulladék-kezelő szolgálatot vagy az üzletet, ahol a terméket vásárolta.



UGCL7400\_V1.4

**geemarc™**  
Telecom SA United Kingdom

5 Swallow Court  
Swallowfields  
Welwyn Garden City  
Hertfordshire, AL7 1SB  
For product support:  
01707 384438

[www.geemarc.com](http://www.geemarc.com)

**geemarc™**  
Telecom SA FRANCE

Parc de l'Etoile  
2 rue Galilée BP20061  
59791 Grande Synthe CEDEX  
Tél. service après vente :  
03 28 58 75 99

[www.geemarc.com](http://www.geemarc.com)

**SonicAlert** United States

1050 East Maple Rd.  
Troy, MI 48083  
Sales: 248-577-5400  
Fax: 248-577-5433  
Customer Service & Warranty:  
1-888-864-2446

[www.sonicalert.com](http://www.sonicalert.com)